

RICAMBI

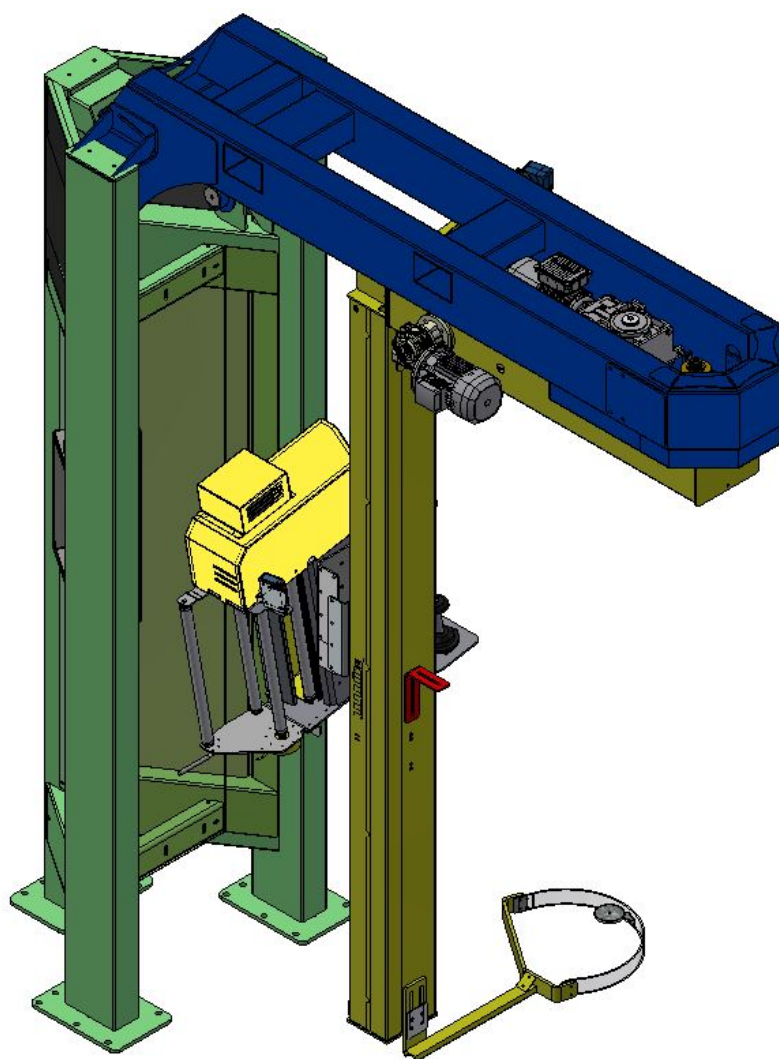
SPARE PARTS

PIECES DE RECHANGE

PIEZAS DE REPUESTO

ERSATZTEILE

RESERVEONDERDELEN



VERTEX=000001

TENDO 2000

VERZOEK VAN ASSISTENTIE EN RESERVEONDERDELEN

Voor om het even welk type van informatie over installatie, gebruik, onderhoud, enz. is de bouwer altijd ter beschikking om aan de verzoeken van de klanten te voldoen en aan hun twijfels te antwoorden. In geval van noodzaak, bestelt de reserveonderdelenl op basis van de catalogus die in dit handboek wordt uitgesteld. De mededelingen en de vragen moeten verzonden worden naar:

CERTIS Benelux nv
Antwerpsesteenweg 859
B-9041 GENT-OOSTAKKER
tel +32 9 353 70 26
fax +32 9 355 04 77

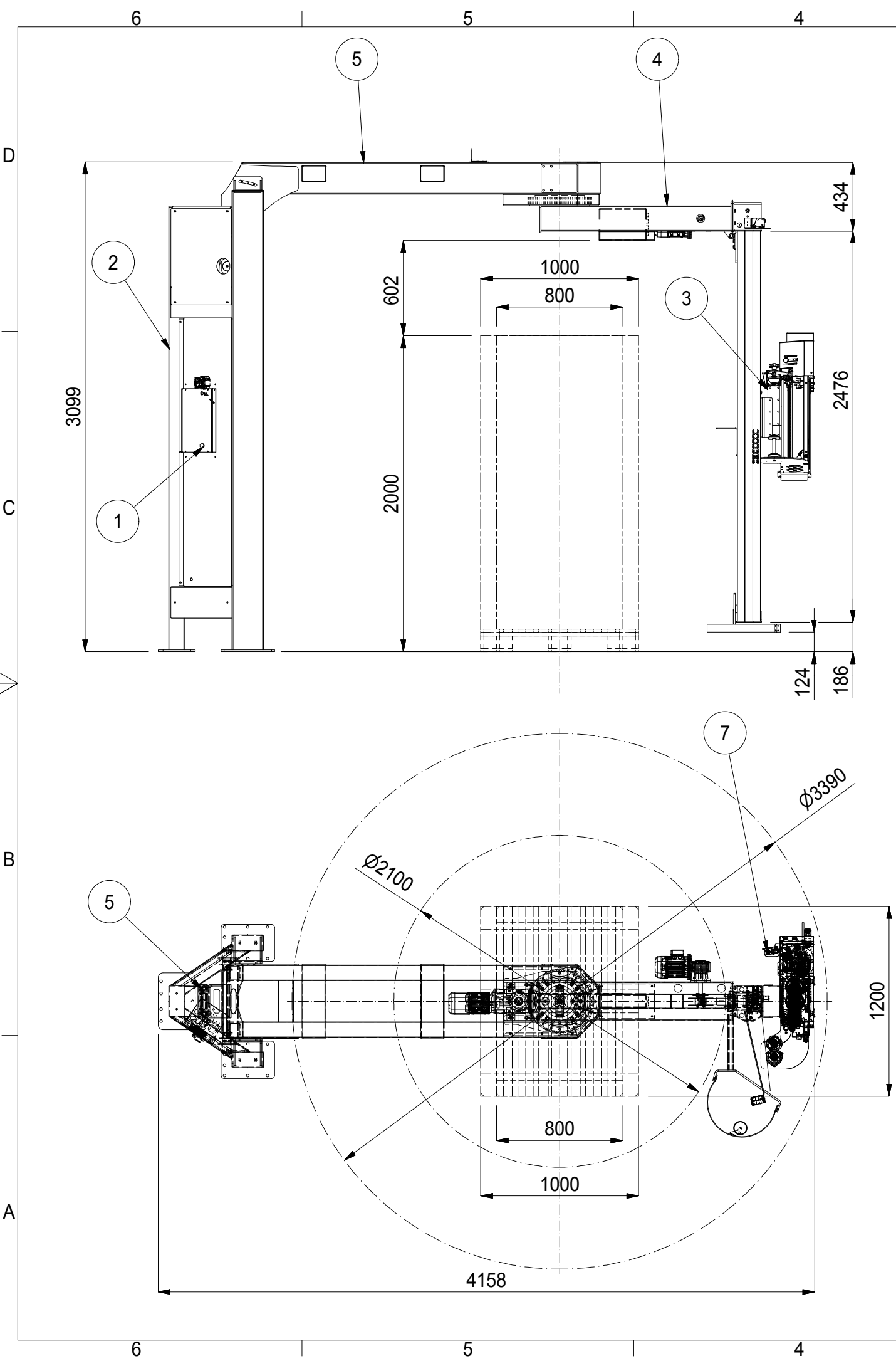
Voor elke noodzaak betreffende de werkgelegenheid, onderhoud of de vraag van reserveonderdelen, **wordt u verzocht om de identificatiegegevens van het apparaat vermeld op de bouwer plaat te specificeren.**

Costruito da/Manufactured by:  C&C group S.r.l. Via Calcinaro, 2071 47521 Cesena (FC) ITALIA		Made for:  CERTIS Benelux nv Antwerpsesteenweg 859 B-9041 GENT-OOSTAKKER	
TIPO / TYPE			
MATRICOLA / SR. NUMBER			
ANNO / YEAR			
TENSIONE / VOLTAGE			
PORTATA / CAPACITY			



GEbruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Het gebruik van componenten dat niet door de bouwer wordt goedgekeurd, zou kunnen slechte werkingen en een schade aan het apparaat toebrengen.

Vanuit het oogpunt op een onafgebroken verbetering, bepaalde kenmerken van het apparaat of sommige van de gebruikte componenten zouden zonder waarschuwing gewijzigd kunnen worden. Dit schaadt in geen enkel geval de geldigheid van dit document. Ingeval incoherenties gevonden worden tussen wat in het handboek vermeld is en het gebruik van het apparaat, men wordt verzocht hen aan de bouwer mededelen.



8	GRUPPO CARRELLO VERTEX-TENDO	1	C3BG0154	1	NO
7	KIT FOTOCELLULA SIK WT34-B410	1	C1HG0216	0	NO
6	PULEGGIA HTD 18 5M 25 M8 LAV. A DISEGNO	1	C1HA0128	0	NO
5	GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE FISSO	1	C1FG0750	1	NO
4	GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100 - SEMIAUTOMATICHE	1	C1FG0747	0	NO
3	GRUPPO BRACCIO VERTICALE 2400 - SEMIAUTOMATICHE	1	C1FG0738	0	NO
2	GRUPPO COLONNA VERTEX - COLONNA PORTANTE	1	C1FG0423	5	NO
1	SCHEDA ELETTRONICA DI CONTROLLO STD	1	C1-ELFAPPS	0	NO

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	REV	ASPETTO SUPERF.
-------	-------------	----	--------------	-----	-----------------

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

VERTEX Ø2100

MATERIALE		Peso 644,3 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 30	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	10/12/2019	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				

C1901472M

N° DIS.

C1901472M.idw

REVISIONE

0

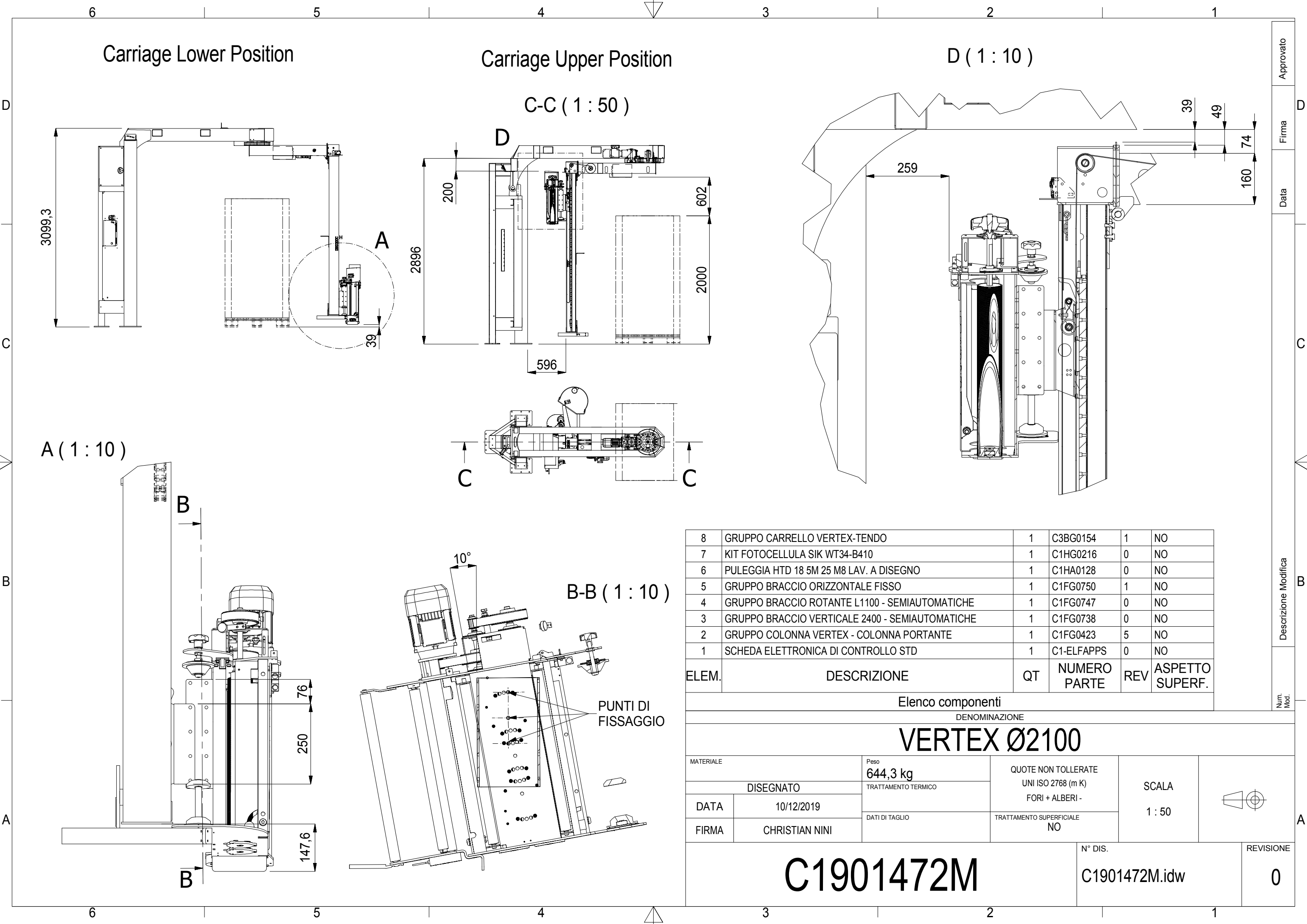
Descrizione Modifica

Num. Mod.

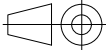
Approvato

Firma

Data



8	GRUPPO CARRELLO VERTEX-TENDO	1	C3BG0154	1	NO
7	KIT FOTOCELLULA SIK WT34-B410	1	C1HG0216	0	NO
6	PULEGGIA HTD 18 5M 25 M8 LAV. A DISEGNO	1	C1HA0128	0	NO
5	GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE FISSO	1	C1FG0750	1	NO
4	GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100 - SEMIAUTOMATICHE	1	C1FG0747	0	NO
3	GRUPPO BRACCIO VERTICALE 2400 - SEMIAUTOMATICHE	1	C1FG0738	0	NO
2	GRUPPO COLONNA VERTEX - COLONNA PORTANTE	1	C1FG0423	5	NO
1	SCHEDA ELETTRONICA DI CONTROLLO STD	1	C1-ELFAPPS	0	NO
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	REV	ASPETTO SUPERF.
Elenco componenti					

DENOMINAZIONE					
VERTEX Ø2100					
MATERIALE		Peso 644,3 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 50	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	10/12/2019	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				
C1901472M			N° DIS. C1901472M.idw	REVISIONE 0	

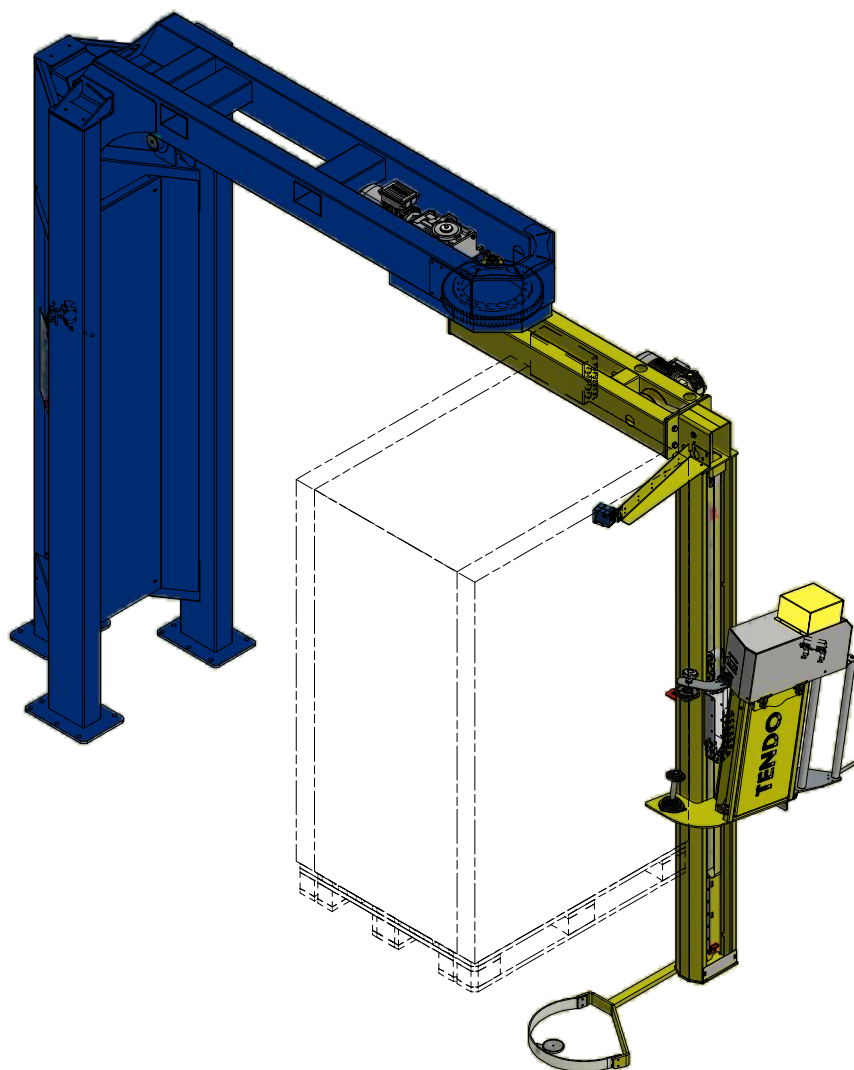
Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.



Approvato

Firma

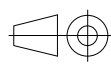
Data

Descrizione Modifica

Num.
Mod.

DENOMINAZIONE

VERTEX Ø2100

MATERIALE		Peso 644,3 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 30			
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO					
DATA	10/12/2019	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO				
FIRMA	CHRISTIAN NINI						
C1901472M			N° DIS. C1901472M.idw	REVISIONE 0			

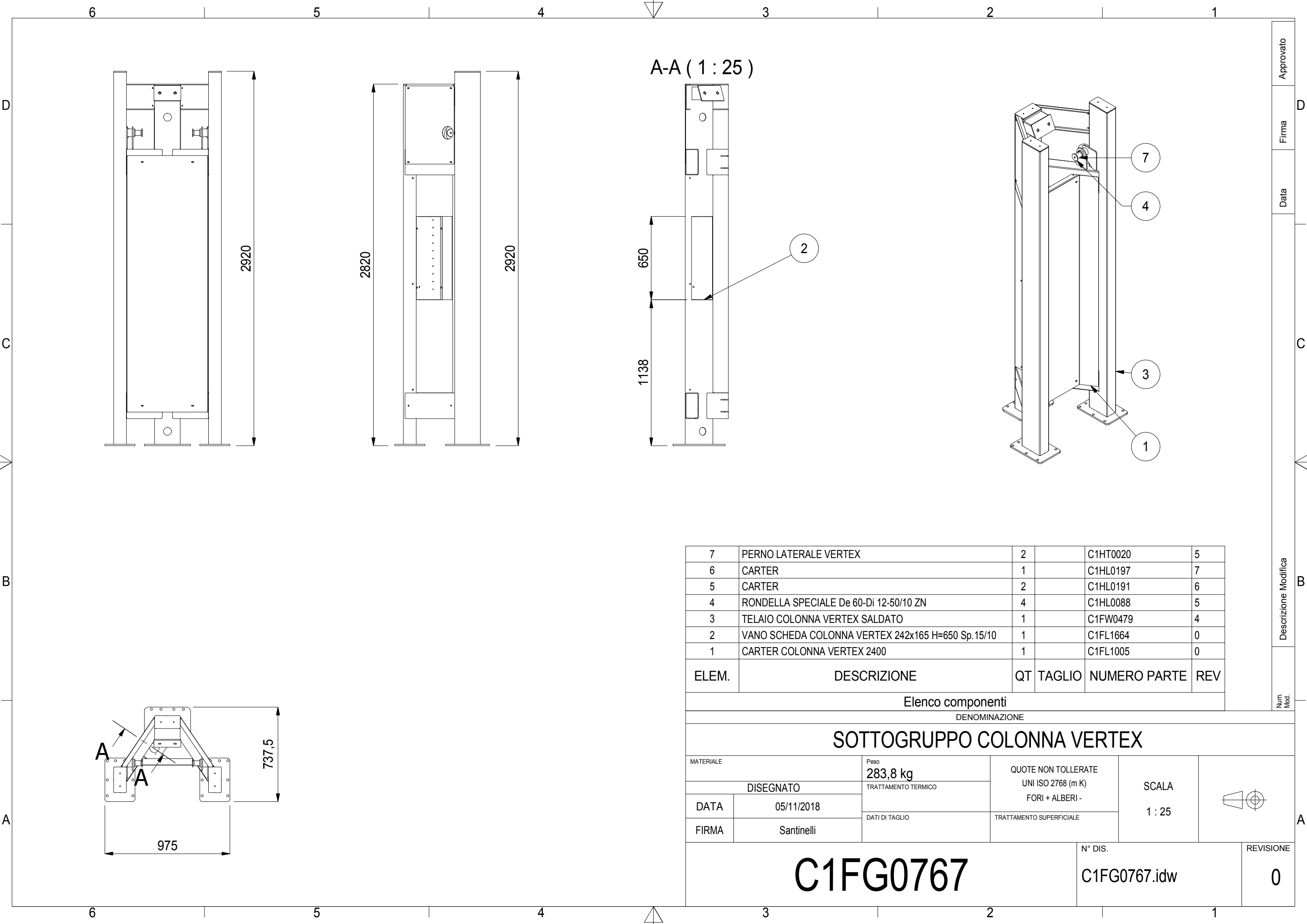
A



ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------	--------------	-----

GRUPPO COLONNA VERTEX - COLONNA PORTANTE

Num.	
Med	3
	4
	5



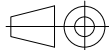
7	PERNO LATERALE VERTEX	2	C1HT0020	5
6	CARTER	1	C1HL0197	7
5	CARTER	2	C1HL0191	6
4	RONDELLA SPECIALE De 60-Di 12-50/10 ZN	4	C1HL0088	5
3	TELAIO COLONNA VERTEX SALDATO	1	C1FW0479	4
2	VANO SCHEDA COLONNA VERTEX 242x165 H=650 Sp.15/10	1	C1FL1664	0
1	CARTER COLONNA VERTEX 2400	1	C1FL1005	0

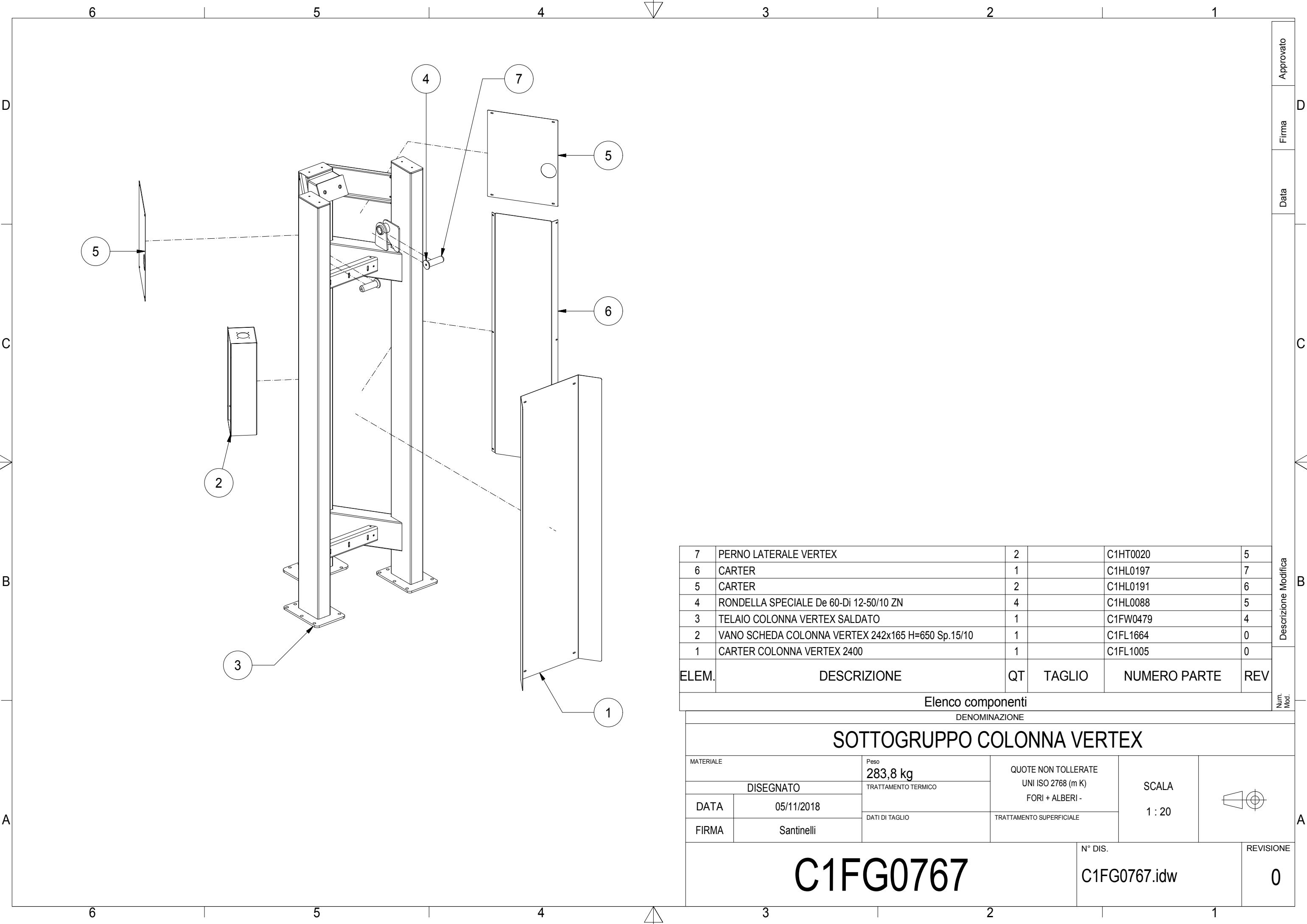
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------	--------------	-----

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

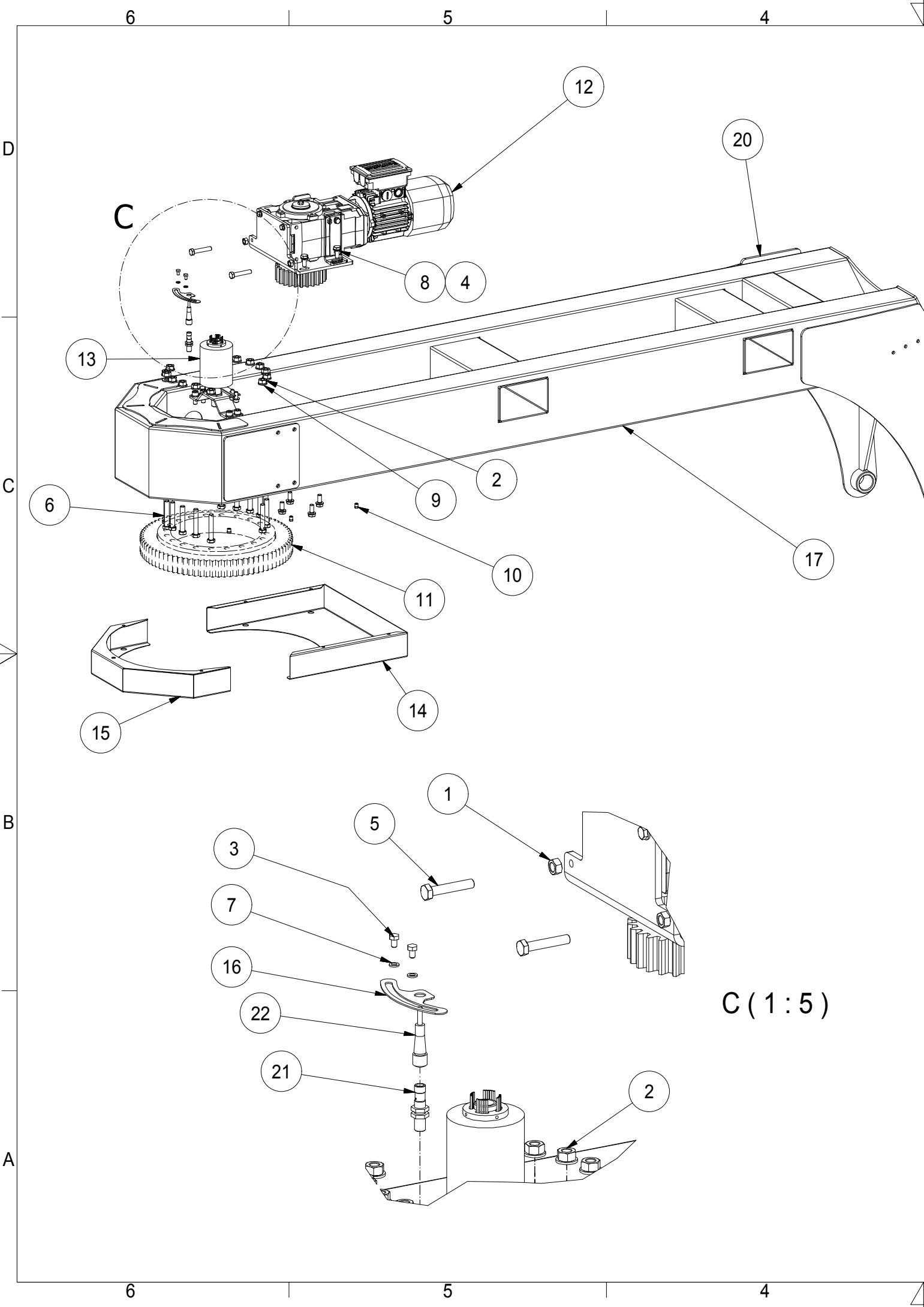
SOTTOGRUPPO COLONNA VERTEX

MATERIALE		Peso 283,8 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 25	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	05/11/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Santinelli				
C1FG0767			N° DIS. C1FG0767.idw	REVISIONE 0	



7	PERNO LATERALE VERTEX	2		C1HT0020	5	Descrizione Modifica
6	CARTER	1		C1HL0197	7	
5	CARTER	2		C1HL0191	6	
4	RONDELLA SPECIALE De 60-Di 12-50/10 ZN	4		C1HL0088	5	
3	TELAIO COLONNA VERTEX SALDATO	1		C1FW0479	4	
2	VANO SCHEDA COLONNA VERTEX 242x165 H=650 Sp.15/10	1		C1FL1664	0	
1	CARTER COLONNA VERTEX 2400	1		C1FL1005	0	
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV	
Elenco componenti						Num. Mod.
DENOMINAZIONE						
SOTTOGRUPPO COLONNA VERTEX						
MATERIALE		Peso 283,8 kg		QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERJ -	SCALA 1 : 20	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO				
DATA	05/11/2018	DATI DI TAGLIO		TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Santinelli					
C1FG0767				N° DIS. C1FG0767.idw	REVISIONE 0	

A



C (1 : 5)

22	CON M12 ASS. CEI 2022II 4P	1	MMDCD12M/0B-100A1	0
21	SENSORE INDUTTIVO M12 DC	1	MMDAM6/CP-4H	0
20	CENTRAGGIO BRACCIO DX	1	C1HW0030	6
19	CENTRAGGIO BRACCIO SX	1	C1HW0029	6
18	SPESSORE BRACCIO FISSO-COLONNA 40/10	4	C1HL0230	3
17	TELAIO BRACCIO ORIZZONTALE FISSO SALD.	1	C1FW0460	10
16	LAMIERA FISSAGGIO SENSORE	1	C1FL1491	0
15	CARTER ANTERIORE	1	C1FL1013	2
14	CARTER POSTERIORE	1	C1FL1012	1
13	GRUPPO COLLETTORE MOFLON MT02524-0618	1	C1FG0718	1
12	GRUPPO MOTORE ROTAZIONE	1	C1FG0402	5
11	EB1.20.0314.200-1STPN - RALLA M5 Z79	1	C1FA0367	0
10	INSERTO FILETTATO M6 FTRE TESTA RIDOTTA	7	C1BA0027	0
9	RONDELLA PIANA 6592 M12	14	BULU06592M12000A	0
8	RONDELLA PIANA 6592 M10	8	BULU06592M10000A	0
7	RONDELLA PIANA 6592 M06	3	BULU06592M06000A	0
6	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M12x070	14	BULU05739M12070A	0
5	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M10x050	2	BULU05739M10050A	0
4	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M10x025	8	BULU05739M10025A	0
3	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M06x010	2	BULU05739M06010A	0
2	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M12	14	BULU05588M12000A	0
1	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M10	2	BULU05588M10000A	0
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	NUMERO REVISIONE

		Elenco componenti			Num. Mod.
DENOMINAZIONE					
GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE FISSO					
MATERIALE		Peso 173,4 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 12	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	15/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	Santinelli				
C1FG0750			N° DIS. C1FG0750.idw	REVISIONE 1	

31/10/18	SANTINELLI	PASSERINI
Data	Firma	Approvato
CORRETTO CODICE CONNETTORE (ERA 020C1)		
Descrizione Modifica		
Num. Mod.		

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
D	1	2		BULU05588M10000A	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M10	NUT	ÉCROU	MUTTER	TUERCA
	2	14		BULU05588M12000A	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M12	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
	3	2		BULU05739M06010A	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M06x010	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	4	8		BULU05739M10025A	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M10x025	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	5	2		BULU05739M10050A	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M10x050	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	6	14		BULU05739M12070A	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M12x070	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	7	3		BULU06592M06000A	RONDELLA PIANA 6592 M06	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	8	8		BULU06592M10000A	RONDELLA PIANA 6592 M10	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	9	14		BULU06592M12000A	RONDELLA PIANA 6592 M12	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	10	7		C1BA0027	INSERTO FILETTATO M6 FTRE TESTA RIDOTTA	THREADED INSERT	INSERT FILETÉ	GEWINDEEINSATZ	INSERTO ROSCADO
C	11	1		C1FA0367	EB1.20.0314.200-1STPN - RALLA M5 Z79	SLEWING BEARING	CRAPAUDINE	ANLAUFSCHEIBE	CHUMACERA
	o 12	1		C1FG0402	GRUPPO MOTORE ROTAZIONE	ENGINE GROUP	GROUPE MOTEUR	MOTOREINHEIT	GRUPO MOTOR
	o 13	1		C1FG0718	GRUPPO COLLETTORE MOFLON MT02524-0618	ROTARY CONTACT GROUP	GROUPE DE CONTACT ROTATIF	ROTARY KONTAKTGRUPPE	GRUPO DE CONTACTO ROTATIVO
	14	1		C1FL1012	CARTER POSTERIORE	CASING	CARTER	SCHUTZKASTEN	CÁRTER
	15	1		C1FL1013	CARTER ANTERIORE	CASING	CARTER	SCHUTZKASTEN	CÁRTER
	16	1		C1FL1491	LAMIERA FISSAGGIO SENSORE	CLAMPING PLATE	TÔLE DE BLOCAGE	KLEMMBLECH	PLACA DE BLOQUEO
	17	1		C1FW0460	TELAIO BRACCIO ORIZZONTALE FISSO SALD.	FRAME	CHÂSSIS	RAHMEN	CHASIS
	18	4		C1HL0230	SPESSORE BRACCIO FISSO-COLONNA 40/10	SHIM	ENTRETOISE	AUSGLEICHSSCHIEBE	ESPACIADOR
	19	1		C1HW0029	CENTRAGGIO BRACCIO SX	CENTERING	CENTRAGE	ZENTRIERUNG	CENTRADO
	20	1		C1HW0030	CENTRAGGIO BRACCIO DX	CENTERING	CENTRAGE	ZENTRIERUNG	CENTRADO
	21	1	*	MMDAM6/CP-4H	SENSORE INDUTTIVO M12 DC	INDUCTIVE SENSOR	CAPTEUR INDUCTIF	INDUKTIVER SENSOR	SENSOR INDUCTIVO
	22	1	*	MMDCD12M/0B-100A1	CON M12 ASS. CEI 2022II 4P	CONNECTOR	CONNECTEUR	KONNECTOR	CONECTOR

6

5

4

3

2

1

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

EMPFÖHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(●)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

DENOMINAZIONE

GRUPPO BRACCIO ORIZZONTALE FISSO

MATERIALE

Peso

173,4 kg

QUOTE NON TOLLERATE

UNI ISO 2768 (m K)

FORI + ALBERI -

SCALA

1 : 12

DISEGNATO

TRATTAMENTO TERMICO

DATA

15/10/2018

FIRMA

Santinelli

DATI DI TAGLIO

TRATTAMENTO SUPERFICIALE

NO

C1FG0750

N° DIS.

C1FG0750.idw

REVISIONE

1

6

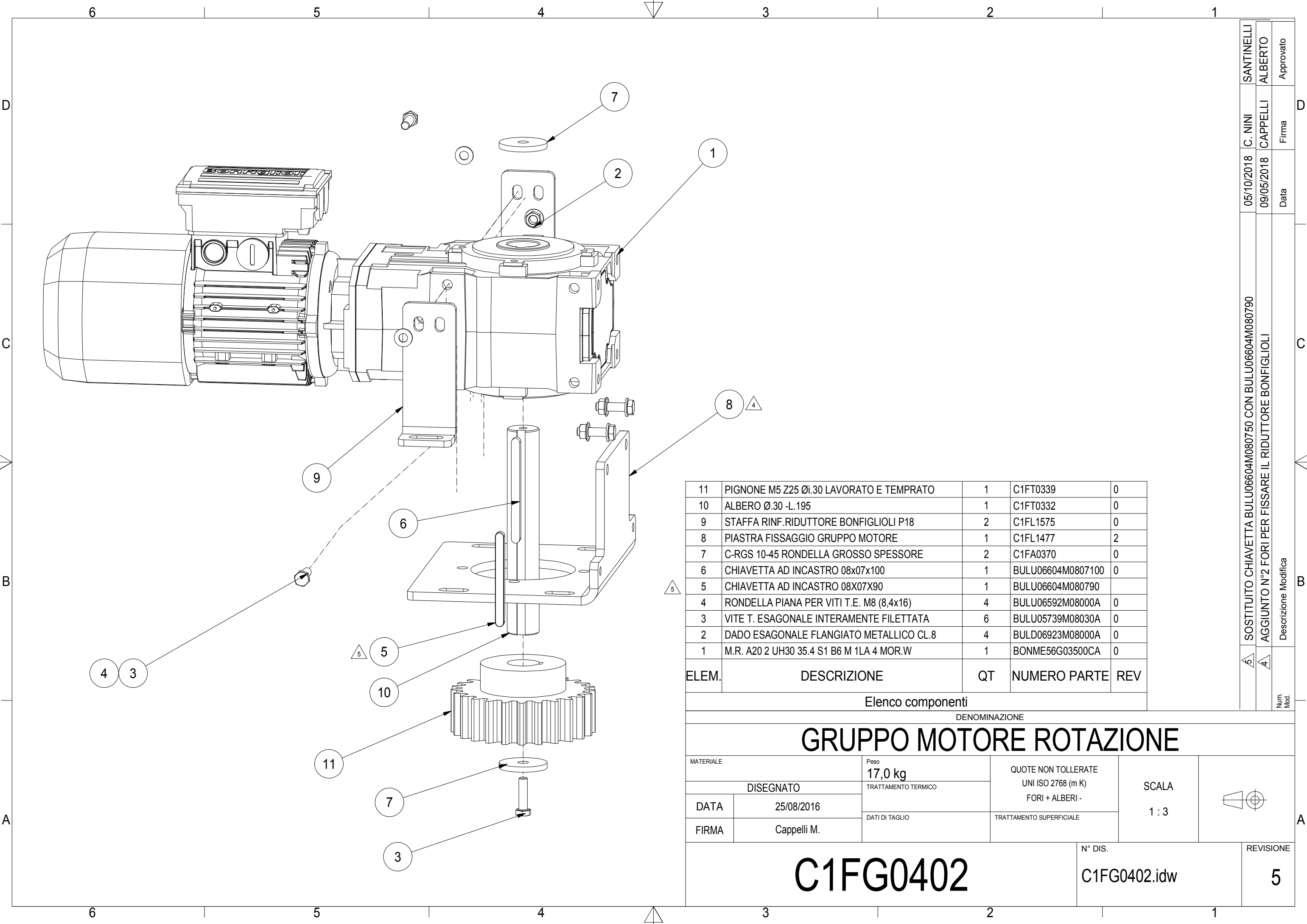
5

4

3

2

1



11	PIGNONE M5 Z25 Øi.30 LAVORATO E TEMPRATO	1	C1FT0339	0
10	ALBERO Ø.30 -L.195	1	C1FT0332	0
9	STAFFA RINF.RIDUTTORE BONFIGLIOLI P18	2	C1FL1575	0
8	PIASTRA FISSAGGIO GRUPPO MOTORE	1	C1FL1477	2
7	C-RGS 10-45 RONDELLA GROSSO SPESSORE	2	C1FA0370	0
6	CHIAVETTA AD INCASTRO 08x07x100	1	BULU06604M0807100	0
5	CHIAVETTA AD INCASTRO 08X07X90	1	BULU06604M080790	
4	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M8 (8,4x16)	4	BULU06592M08000A	0
3	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	6	BULU05739M08030A	0
2	DADO ESAGONALE FLANGIATO METALLICO CL.8	4	BULD06923M08000A	0
1	M.R. A20 2 UH30 35.4 S1 B6 M 1LA 4 MOR.W	1	BONME56G03500CA	0

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------------	-----

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO MOTORE ROTAZIONE

MATERIALE		Peso 17,0 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 3	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	25/08/2016	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Cappelli M.				

C1FG0402

N° DIS.

C1FG0402.idw

REVISIONE

5

5	SOSTITUITO CHIAVETTA BULU06604M080750 CON BULU06604M080790	05/10/2018	C. NINI	SANTINELLI
4	AGGIUNTO N°2 FORI PER FISSARE IL RIDUTTORE BONFIGLIOLI	09/05/2018	CAPPELLI	ALBERTO
Descrizione Modifica		Data	Firma	Approvato
Num. Mod.				

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

ELEM.	QTÀ	R	NOME FILE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
1	1		BONME56G03500CA.ipt	M.R. A20 2 UH30 35.4 S1 B6 M 1LA 4 MOR.W	GEAR MOTOR	MOTORÉDUCTEUR	GETRIEBEMOTOR	MOTORREDUCTOR
2	4		BULD06923M08000A.ipt	DADO ESAGONALE FLANGIATO METALLICO CL.8	FLANGE NUT	ÉCROU HEXAGONAL À FLASQUE	FLANSCHMUTTER	TUERCA HEXAGONAL DEL REBORDE
3	6		BULU05739M08030A.ipt	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	4		BULU06592M08000A.ipt	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M8 (8,4x16)	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
6	1		BULU06604M0807100.ipt	CHIAVETTA AD INCASTRO 08x07x100	SUNK KEY	CLAVETTE	EINLEGEKEIL	CHAVETA
7	2		C1FA0370.ipt	C-RGS 10-45 RONDELLA GROSSO SPESSORE	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
8	1		C1FL1477.ipt	PIASTRA FISSAGGIO GRUPPO MOTORE	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLAQUITA
9	2		C1FL1575.ipt	STAFFA RINF.RIDUTTORE BONFIGLIOLI P18				
10	1		C1FT0332.ipt	ALBERO Ø.30 -L.195	SHAFT	ARBRE MOTEUR	MOTORWELLE	CONDUCCIÓN DEL EJE
11	1		C1FT0339.ipt	PIGNONE M5 Z25 Øi.30 LAVORATO E TEMPRATO	PINION	PIGNON	RITZEL	PIÑÓN
5	1		BULU06604M080790.ipt	CHIAVETTA AD INCASTRO 08X07X90	SUNK KEY	CLAVETTE	EINLEGEKEIL	CHAVETA

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(●)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

Descrizione Modifica

Num. Mod.

D

Firma

Data

C

B

A

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

GRUPPO MOTORE ROTAZIONE

MATERIALE

Peso

17,0 kg

QUOTE NON TOLLERATE

UNI ISO 2768 (m K)

FORI + ALBERI -

SCALA

1 : 10

DISEGNATO

TRATTAMENTO TERMICO

DATA

25/08/2016

FIRMA

Cappelli M.

DATI DI TAGLIO

TRATTAMENTO SUPERFICIALE

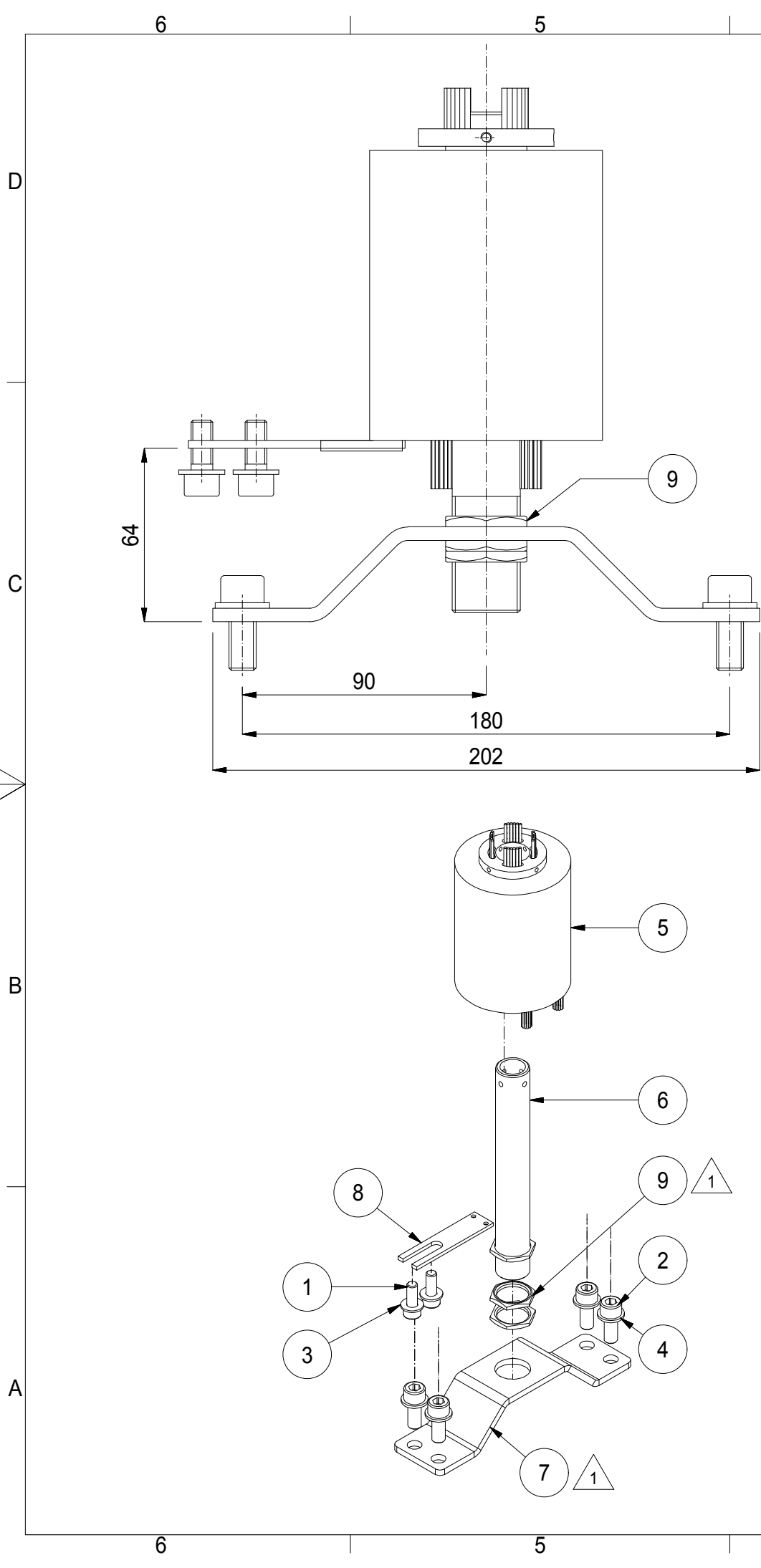
C1FG0402

N° DIS.

C1FG0402.idw

REVISIONE

5



6

5

4

3

2

1

D

C

B

A

5

8

3

1

4

2

6

7

1

5

6

8

9

1

2

4

7

1

9	GHIERE-Metal nichelate G3/4"	3	LEG386604	0
8	FERMO CONTATTI ROTANTI MOFLON	1	C3BL0595	0
7	SUPPORTO COLLETTORE MOFLON MT02524-0618	1	C1FL1662	2
6	ALBERO Ø.25,4 -L.185 - FILETTO M 3/4"	1	C1CT0033	1
5	COLLETTORE MT02524-0618 6x10A + 18X	1	C1BVA0856	0
4	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M10	4	BULU06592M10000A	0
3	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M8 (8,4x16)	2	BULU06592M08000A	0
2	VITE TCEI M10X25	4	BULU05931M10025A	0
1	VITE T. CILINDRICA E CAVA ESAGONALE	2	BULU05931M08020A	0

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	REV
Elenco componenti				

DENOMINAZIONE

GRUPPO COLLETTORE MOFLON MT02524-0618

MATERIALE	Peso 1,5 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 2	
DISEGNATO	TRATTAMENTO TERMICO			
DATA		DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE	
FIRMA	CHRISTIAN NINI			

C1FG0718

N° DIS.
C1FG0718.idw

REVISIONE
1

29/11/2018

C. NINI

R. ROSSI

Data

Firma

Approvato

MODIFICATA LAVORAZIONE IN C1FL1662 E AGGIUNTO N°1 LEG386604

Descrizione Modifica

Num. Mod.

654321

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	2		BULU05931M08020A	VITE T. CILINDRICA E CAVA ESAGONALE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	2	4		BULU05931M10025A	VITE TCEI M10X25	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	3	2		BULU06592M08000A	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M8 (8,4x16)	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	4	4		BULU06592M10000A	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M10	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	5	1	*	C1BVA0856	COLLETTORE MT02524-0618 6x10A + 18X	COLLECTOR	.COLLECTOR	.COLLECTOR	.COLLECTOR
	6	1		C1CT0033	ALBERO Ø.25,4 -L.185 - FILETTO M 3/4"	SHAFT	ARBRE	WELLE	ÁRBOL
	7	1		C1FL1662	SUPPORTO COLLETTORE MOFLON MT02524-0618	SUPPORT BRACKET	ÉTRIER DE FIXAGE	BEFESTIGUNGSBÜGEL	PLACA DE FIJACIÓN
	8	1		C3BL0595	FERMO CONTATTI ROTANTI MOFLON	SUPPORT BRACKET	ÉTRIER DE FIXAGE	BEFESTIGUNGSBÜGEL	PLACA DE FIJACIÓN
	9	3		LEG386604	GHIERE-Metal nichelate G3/4"				

(*) RICAMBI CONSIGLIATI
(●) VEDERE PAGINE SEGUENTI

ADVISED SPARE PARTS
SEE THE FOLLOWING PAGES

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES
VOIR LA SUITE DE FEUILLES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE
VER LAS SIGUIENTES HOJAS

RECAMBIOS ACONSEJADOS
FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

654321

DENOMINAZIONE

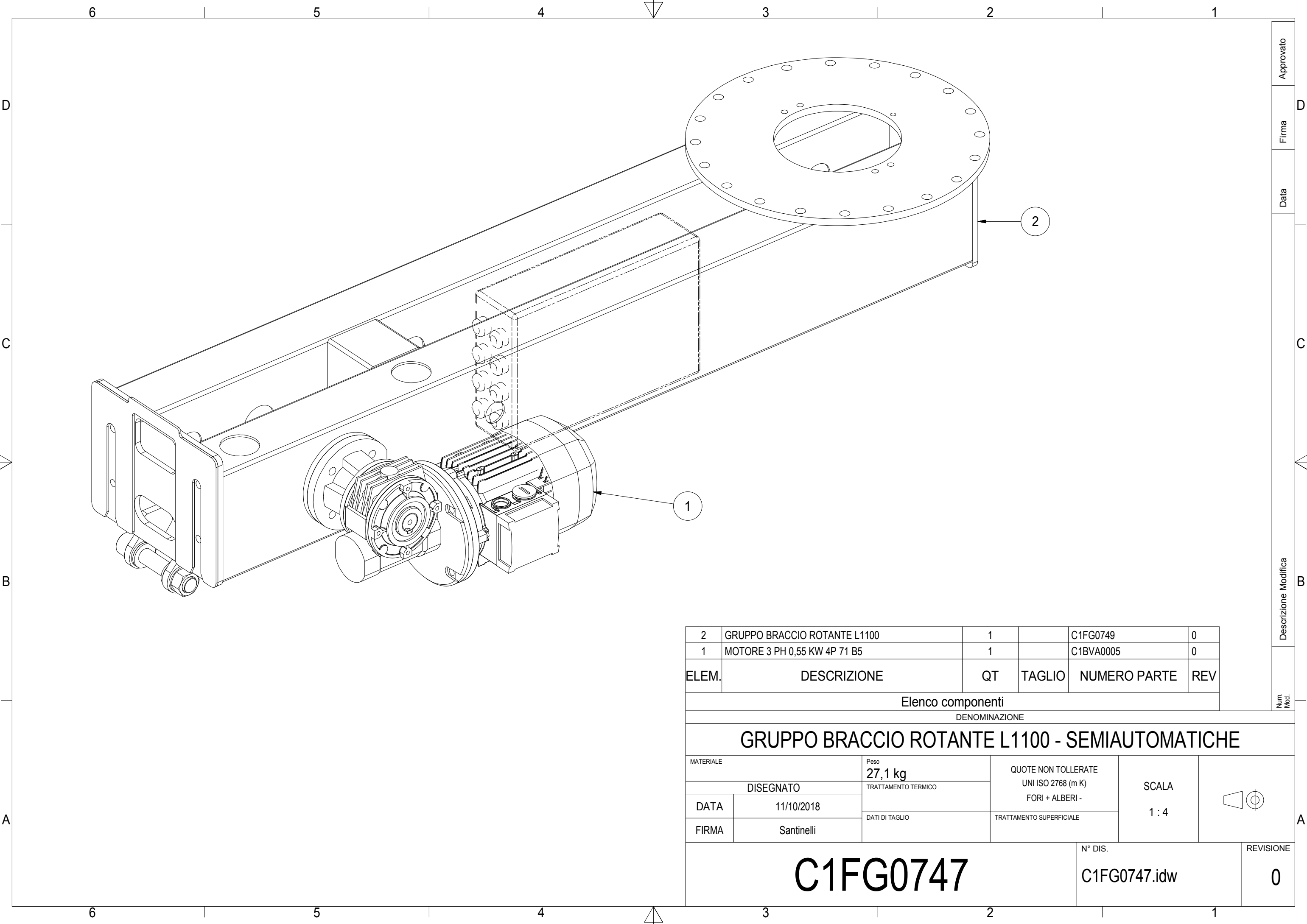
GRUPPO COLLETTORE MOFLON MT02524-0618

MATERIALE		Peso 1,5 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 2	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA		DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				

C1FG0718

N° DIS.
C1FG0718.idw

REVISIONE
1



2	GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100	1		C1FG0749	0
1	MOTORE 3 PH 0,55 KW 4P 71 B5	1		C1BVA0005	0
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100 - SEMIAUTOMATICHE

MATERIALE		Peso 27,1 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 4	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	11/10/2018	DATI DI TAGLIO			
FIRMA	Santinelli				

C1FG0747			N° DIS. C1FG0747.idw	REVISIONE 0
----------	--	--	-------------------------	----------------

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	1	*	C1BVA0005	MOTORE 3 PH 0,55 KW 4P 71 B5	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
•	2	1		C1FG0749	GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100	ARM	BRAS	ARM	BRAZO

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

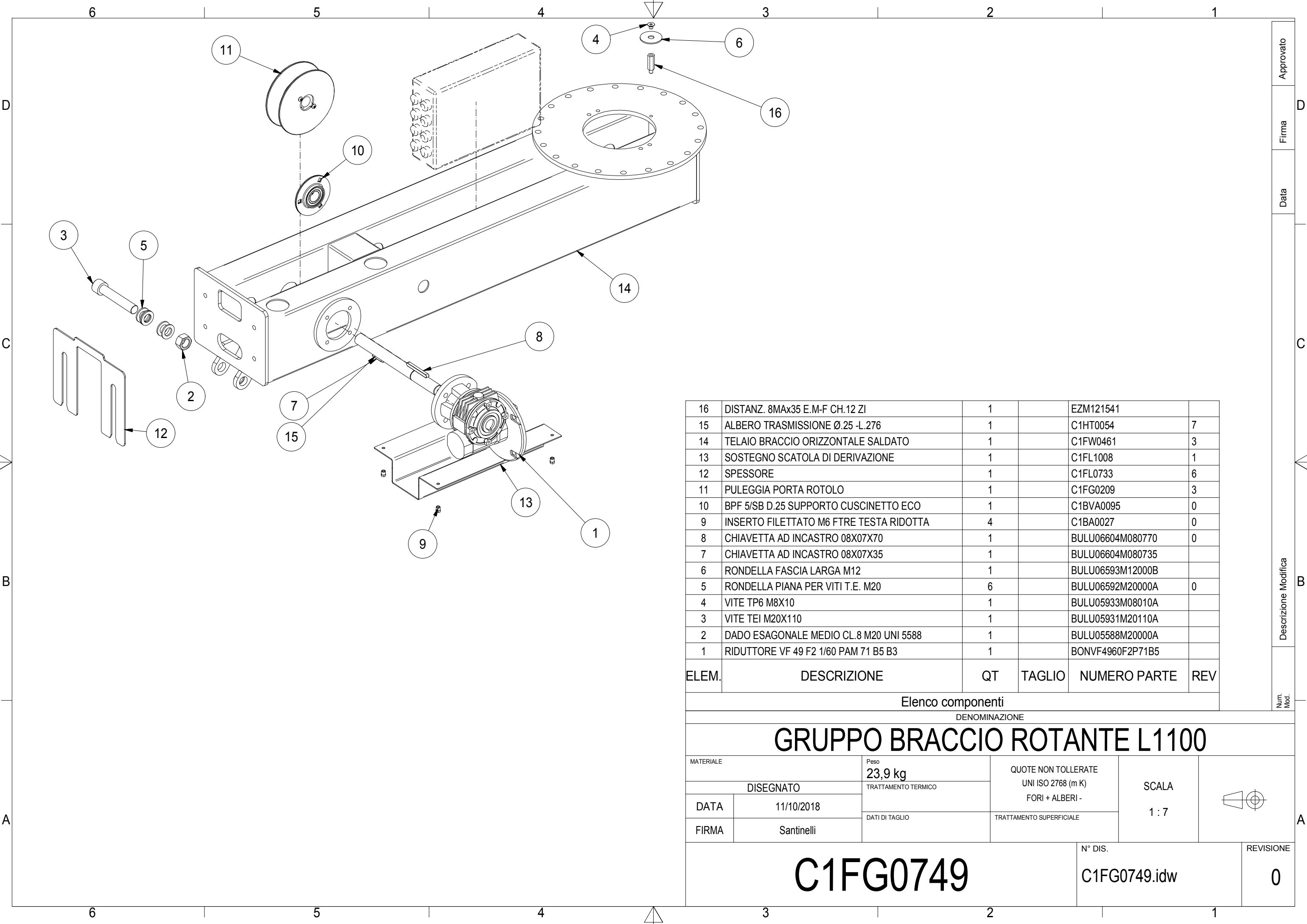
GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100 - SEMIAUTOMATICHE

MATERIALE		Peso	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 10	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	11/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Santinelli				

C1FG0747

N° DIS.
C1FG0747.idw

REVISIONE
0



16	DISTANZ. 8MAx35 E.M-F CH.12 ZI	1		EZM121541	
15	ALBERO TRASMISSIONE Ø.25 -L.276	1		C1HT0054	7
14	TELAIO BRACCIO ORIZZONTALE SALDATO	1		C1FW0461	3
13	SOSTEGNO SCATOLA DI DERIVAZIONE	1		C1FL1008	1
12	SPESSORE	1		C1FL0733	6
11	PULEGGIA PORTA ROTOLO	1		C1FG0209	3
10	BPF 5/SB D.25 SUPPORTO CUSCINETTO ECO	1		C1BVA0095	0
9	INSERTO FILETTATO M6 FTRE TESTA RIDOTTA	4		C1BA0027	0
8	CHIAVETTA AD INCASTRO 08X07X70	1		BULU06604M080770	0
7	CHIAVETTA AD INCASTRO 08X07X35	1		BULU06604M080735	
6	RONDELLA FASCIA LARGA M12	1		BULU06593M12000B	
5	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M20	6		BULU06592M20000A	0
4	VITE TP6 M8X10	1		BULU05933M08010A	
3	VITE TEI M20X110	1		BULU05931M20110A	
2	DADO ESAGONALE MEDIO CL.8 M20 UNI 5588	1		BULU05588M20000A	
1	RIDUTTORE VF 49 F2 1/60 PAM 71 B5 B3	1		BONVF4960F2P71B5	

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------	--------------	-----

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100

MATERIALE		Peso 23,9 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 7	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	11/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Santinelli				

C1FG0749	N° DIS.	REVISIONE
	C1FG0749.idw	0

Approvato
Firma
Data
Descrizione Modifica
Num. Mod.

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	1		BONVF4960F2P71B5	RIDUTTORE VF 49 F2 1/60 PAM 71 B5 B3	REDUCTION GEAR	RÉDUCTEUR	GETRIEBE	REDUCTOR
	2	1		BULU05588M20000A	DADO ESAGONALE MEDIO CL.8 M20 UNI 5588	NUT	ÉCROU	MUTTER	TUERCA
	3	1		BULU05931M20110A	VITE TEI M20X110	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	4	1		BULU05933M08010A	VITE TP6 M8X10	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	5	6		BULU06592M20000A	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M20	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	6	1		BULU06593M12000B	RONDELLA FASCIA LARGA M12	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	7	1		BULU06604M080735	CHIAVETTA AD INCASTRO 08X07X35	SUNK KEY	CLAVETTE	EINLEGEKEIL	CHAVETA
	8	1		BULU06604M080770	CHIAVETTA AD INCASTRO 08X07X70	SUNK KEY	CLAVETTE	EINLEGEKEIL	CHAVETA
	9	4		C1BA0027	INSERTO FILETTATO M6 FTRE TESTA RIDOTTA	THREADED INSERT	INSERT FILETÉ	GEWINDEEINSATZ	INSERTO ROSCADO
	10	1		C1BVA0095	BPF 5/SB D.25 SUPPORTO CUSCINETTO ECO	BEARING SUPPORT	SUPPORT DE ROULEMENT	LAGERGEHÄUSE	SOPORTE DE COJINETE
•	11	1		C1FG0209	PULEGGIA PORTA ROTOLO	PULLEY	POULIE PORTE ROULEAUX	RIEMENSCHIEBE	POLEA
	12	1		C1FL0733	SPESSORE	SHIM	ENTRETOISE	AUSGLEICHSSCHIEBE	ESPACIADOR
	13	1		C1FL1008	SOSTEGNO SCATOLA DI DERIVAZIONE	SUPPORT	SUPPORT	LAGERGEHÄUSE	SOPORTE
	14	1		C1FW0461	TELAIO BRACCIO ORIZZONTALE SALDATO	FRAME	CHÂSSIS	RAHMEN	CHASIS
	15	1		C1HT0054	ALBERO TRASMISSIONE Ø.25 -L.276	SHAFT	ARBRE MOTEUR	MOTORWELLE	CONDUCCIÓN DEL EJE
	16	1		EZM121541	DISTANZ. 8Max35 E.M-F CH.12 ZI	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	ESPACIADOR

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

GRUPPO BRACCIO ROTANTE L1100

MATERIALE		Peso 23,9 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 10	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	11/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Santinelli				

C1FG0749

N° DIS.
C1FG0749.idw

REVISIONE
0

6

5

4

3

2

1

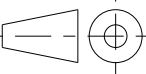
	EL	CODE	QT	R	DESCRIZIONE	DESC EN	DESC FRA	DESC DE	DESC ES
	1	BULU05588M06000A	2		DADO M6	MUTTER	NUT	ÉCROU	TUERCA
	2	C1FL0594	1		FERMA CINGHIA	CLAMPING PLATE	TÔLE DE BLOCAGE	KLEMMBLECH	PLACA DE BLOQUEO
	3	BULU06592M06000A	2		RONDELLA M6	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
	4	C1FL0593	2		SPALLA PULEGGIA PORTA ROTOLO	PLATE	TÔLE	BLECH	PLACA
	5	C1FT0167	1		TONDO LAMINATO Ø60	PULLEY	POULIE PORTE ROULEAUX	RIEMENSCHIEBE	POLEA
	6	BULI07380M05012A	2		VITE TBEI M05x12	SCHRAUBE	VIS	TORNILLO	SCREW
	7	BULI07380M06060A	2		VITE TBEI M06x60	SCHRAUBE	VIS	TORNILLO	SCREW

C

C

B

A

DENOMINAZIONE					
PULEGGIA PORTA ROTOLO NASTRO					
MATERIALE		PESO	QUOTE NON TOLLERATE UNI EN ISO 2768 (mK) FORI + ALBERI -	SCALA 1:2	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	17-Oct-2014				
FIRMA	AC	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE	VERNICIATURA	FOGLIO NUM.
C1FG0209			N° DIS.		REV
			C1FG0209		3

6

5

4

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	4		C1BVA0146	SEEGER ALBERI E 12 UNI 7435	RETAINING RING	ANNEAU ÉLASTIQUE	SPRENGRING	ANILLO ELÁSTICO
	2	4,950 m		C1BVA0639	E9520/35 - CINGHIA H=35 mm SV.=4950 mm SEMPLICE	BELT	COURROIE	BELT	CORREA
•	3	1		C1FG0057	GRUPPO RUOTA RINVIO CARRELLO	WHEEL GROUP	GROUPE DE ROUE	RADGRUPPE	GRUPE RUEDA
•	4	1		C1FG0736	GRUPPO BRACCIO VERTICALE 2400	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
	5	1		C1FL0485	CONTROPIASTRA	COUNTER-FLANGE	CONTRE-BRIDE	GEGENFLANSCH	CONTRA-PESTAÑA
	6	1		C1FT0067	ALBERO Ø.11.5 -L.105	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
	7	1		C1FT0423	ATTACCO CINGHIA LAVORATO	CONNECTION	ÉPAULEMENT	ANSATZ	CONEXIÓN
	8	2		SIK6020767	Fotocellula SIK WL260-S270	WL260-S270 REF	WL260-S270 REF	WL260-S270 REF	WL260-S270 REF

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(•)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

6

5

4

3

2

1

D

C

B

A

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

D

C

B

A

DENOMINAZIONE

GRUPPO BRACCIO VERTICALE 2400 - SEMIAUTOMATICHE

MATERIALE		Peso N/A	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 25	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	19/09/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				

C1FG0738

N° DIS.
C1FG0738.idw

REVISIONE
0

6

5

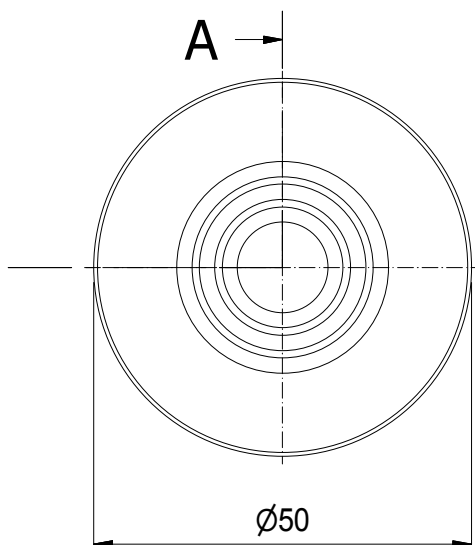
4

3

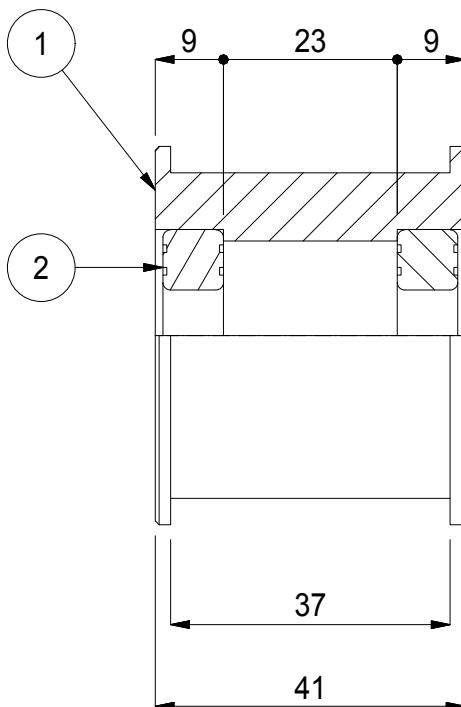
2

1

A



A-A (1 : 1)



2	CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 ECONOMICO	2		C1BVA0117	
1	RUOTA RINVIO CARRELLO IN PVC	1		C1FT0070	_rev2
EL	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO RUOTA RINVIO CARRELLO

MATERIALE		Peso 0,1 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	03/11/2015	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Cappelli M.				

C1FG0057

N° DIS.

C1FG0057_rev1.idw

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num.
Mod.

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

	EL	QT	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	1	C1FT0070	RUOTA RINVIO CARRELLO IN PVC	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
	2	2	C1BVA0117	CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 ECONOMICO	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	KUGELLAGER	RODAMIENTO DE BOLAS

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(●)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

GRUPPO RUOTA RINVIO CARRELLO

MATERIALE	Peso 0,1 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO				
DATA	03/11/2015	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE	
FIRMA	Cappelli M.			

C1FG0057

N° DIS.
C1FG0057_rev1.idw

6

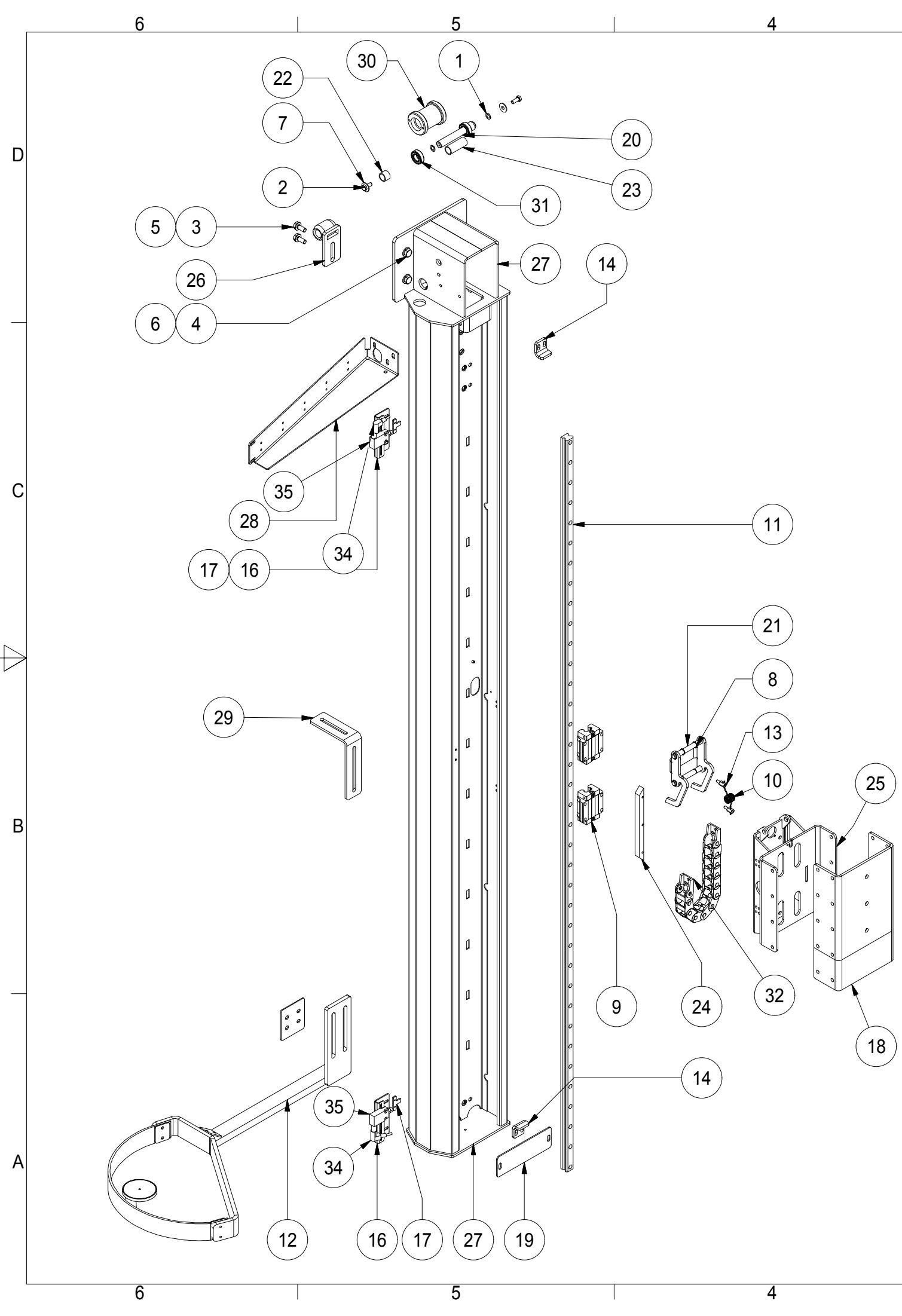
5

4

3

2

1



35	FM 30MM PREC 1L,1R SC RAP	2		SIE3SE54130CD201EB1	0
34	CON M12 F ASS 5p PUR 5m	2		MMDCD12M/0H-050A5	0
33	CATENA PORTACAVI serie B15 apribile,Dim.	46		IGSB15.025.048.0	
32	SET ATTACCHI PER "EASY CHAIN" SERIE 10	1		IGS1025.12P	
31	6003 2RS 35-17-10 CUSCINETTO ECONOMICO	2		C2PA0152	0
30	RULLO RINVIO CINGHIA	1		C1HT0051	6
29	LAMIERA DI BLOCCAGGIO	1		C1HL0615	1
28	SUPPORTO FOTOCELLULE VERTEX	1		C1HL0200	8
27	BRACCIO VERTICALE SALDATO	1		C1FW0462	6
26	SNODO BRACCIO VERTICALE	1		C1FW0306	3
25	SISTEMA ATTACCO CARRELLI SALDATO	1		C1FW0052	10
24	POLIZENE FINECORA 15X15 L=215	1		C1FT0442	0
23	DISTANZIALE Øe 22 Øi 17.5 H=55	1		C1FT0437	0
22	DISTANZIALE RINVIO CINGHIA	2		C1FT0326	0
21	ALBERO Ø.11.5 -L.105	2		C1FT0067	1
20	SNODO BRACCIO VERTICALE	1		C1FT0066	2
19	LAMIERA FINECORSO MECCANICO	1		C1FL1274	0
18	SUPPORTO PPS H.85 - VERTEX	1		C1FL0728	3
17	PIASTRA FISSAGGIO FINECORSO	2		C1FL0276	2
16	SUPPORTO FINECORSO	2		C1FL0201	2
15	ATTACCO RULLO RINVIO	1		C1FL0185	6
14	LAMIERA FINECORSO CARRELLO	2		C1FL0184	9
13	GRUPPO DISTANZIALE L=15mm FERMA MOLLA	2		C1FG0735	0
12	GRUPPO SUPPORTO BANDELLA	1		C1FG0117	7
11	ROTAIA HIWIN HG R 25 R = 2180	1		C1FA0293	2
10	T078360578 MOLLA A TORSIONE R DX	1		C1BVA0379	0
9	CARRELLO HIWIN HG W 25 CC ZA C	2		C1BVA0285	0
8	SEEGER ALBERI E 12 UNI 7435	6		C1BVA0146	0
7	RONDELLA PIANA FASCIA LARGA M8 (8,4x24)	2		BULU06593M08000A	0
6	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M12	4		BULU06592M12000A	0
5	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M10	2		BULU06592M10000A	0
4	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	4		BULU05739M12025A	
3	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	2		BULU05739M10025A	0
2	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	2		BULU05739M08020A	0
1	SPESSORE Di 10 - De 16 - H 1 - DIN 988	2		BULD0988M00008A	0

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------	--------------	-----

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO BRACCIO VERTICALE 2400

MATERIALE		Peso 74,8 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 11	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	19/09/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				

C1FG0736

N° DIS.

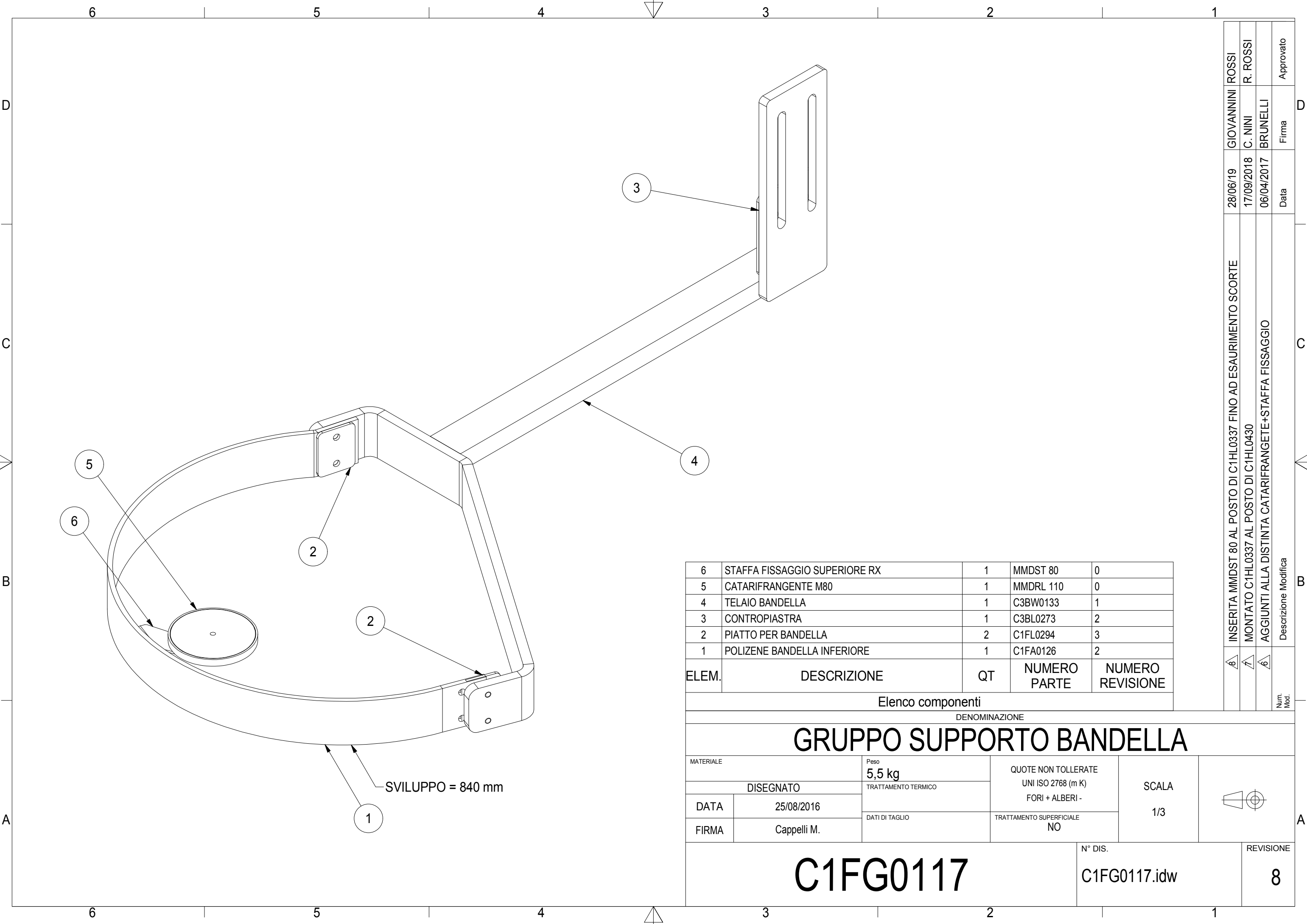
C1FG0736.idw

REVISIONE

2

AGGIUNTO DISTANZIALE NEL RULLO RINVIO CINGHIA	30/01/19	GIOVANNINI	SANTINELLI
	31/10/18	SANTINELLI	PASSERINI
RIMOSSA RUOTA FONICA			Approvato
		Firma	
Descrizione Modifica		Data	
Num. Mod.			

6				5				4				3				2				1			
Traduzioni																Approvato							
GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA	Firma													
D	1	2		BULD0988M00008A	SPESSORE Di 10 - De 16 - H 1 - DIN 988	SHIM	ENTRETOISE	AUSGLEICHSSCHEIBE	ESPACIADOR		Data												
	2	2		BULU05739M08020A	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO														
	3	2		BULU05739M10025A	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO														
	4	4		BULU05739M12025A	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO														
C	5	2		BULU06592M10000A	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M10	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Descrizione Modifica													
	6	4		BULU06592M12000A	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M12	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA														
	7	2		BULU06593M08000A	RONDELLA PIANA FASCIA LARGA M8 (8,4x24)	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA														
	8	6		C1BVA0146	SEEGER ALBERI E 12 UNI 7435	RETAINING RING	ANNEAU ÉLASTIQUE	SPRENGRING	ANILLO ELÁSTICO														
	9	2	*	C1BVA0285	CARRELLO HIWIN HG W 25 CC ZA C	CARRIAGE	CHARIOT	HUBSCHLITTEN	CARRO														
	10	1		C1BVA0379	T078360578 MOLLA A TORSIONE R DX	SPRING	RESSORT À TORSION	TORSIONSFEDER	MUELLE DE TORSIÓN														
	•	11	1	C1FA0293	ROTAIA HIWIN HG R 25 R = 2180	RAIL	RAIL	SCHIENE	RAÍL														
	•	12	1	C1FG0117	GRUPPO SUPPORTO BANDELLA	SUPPORT KIT	GROUPE SUPPORT	HALTERUNGSKIT	EQUIPO DE APOYO														
	13	2		C1FG0735	GRUPPO DISTANZIALE L=15mm FERMA MOLLA	CASING	CARTER	SCHUTZKASTEN	CÁRTER														
	14	2		C1FL0184	LAMIERA FINECORSA CARRELLO	PLATE	TÔLE	BLECH	PLACA														
	15	1		C1FL0185	ATTACCO RULLO RINVIO	ROLL-GEAR CONNECTION	ÉPAULEMENT	ROLLENANSATZ	CONEXIÓN ROLLO														
	16	2		C1FL0201	SUPPORTO FINECORSA	SUPPORT	SUPPORT	LAGERGEHÄUSE	SOPORTE														
	17	2		C1FL0276	PIASTRA FISSAGGIO FINECORSA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLAQUITA														
	18	1		C1FL0728	SUPPORTO PPS H.85 - VERTEX	SUPPORT	SUPPORT	LAGERGEHÄUSE	SOPORTE														
	19	1		C1FL1274	LAMIERA FINECORSA MECCANICO	LIMIT SWITCH	FIN DE COURSE	ENDSCHALTER	FINALE DE CARRERA														
	20	1		C1FT0066	SNODO BRACCIO VERTICALE	ROD ENDS	EMBOUT À ROTULE	GELENKKOPF	CABEZA DE RÓTULA														
	21	2		C1FT0067	ALBERO Ø.11.5 -L.105	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE														
	22	2		C1FT0326	DISTANZIALE RINVIO CINGHIA	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO														
	23	1		C1FT0437	DISTANZIALE Øe 22 Øi 17.5 H=55	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	ESPACIADOR														
	24	1		C1FT0442	POLIZENE FINECORA 15X15 L=215	STRIKER PLATE	CONTREPLAQUE	GEGENPLATTE	PLACA OPUESTA														
	25	1		C1FW0052	SISTEMA ATTACCO CARRELLI SALDATO	CARRIAGES CONNECTION SYSTEM	SYSTÈME DE CONNEXION CHARIOT	HUBSCHLITTENANSATZ SYSTEME	SISTEMA DE CARROS														
	26	1		C1FW0306	SNODO BRACCIO VERTICALE	ROD ENDS	EMBOUT À ROTULE	GELENKKOPF	CABEZA DE RÓTULA														
	27	1		C1FW0462	BRACCIO VERTICALE SALDATO	VERTICAL ARM	BRAS VERTICAL	VERTIKALER ARM	BRAZO VERTICAL														
	28	1		C1HL0200	SUPPORTO FOTOCELLULE VERTEX	SUPPORT	SUPPORT	LAGERGEHÄUSE	SOPORTE														
	29	1		C1HL0615	LAMIERA DI BLOCCAGGIO	CLAMPING PLATE	PLAQUE DE SERRAGE	KLEMMBLECH	PLACA DE APRIETE														
30	1		C1HT0051	RULLO RINVIO CINGHIA	ROLL	ROULEAU	ROLLE	ROLLO															
31	2		C2PA0152	6003 2RS 35-17-10 CUSCINETTO ECONOMICO	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	KUGELLAGER	RODAMIENTO DE BOLAS															
32	1		IGS1025.12P	SET ATTACCHI PER "EASY CHAIN" SERIE 10	CONNECTION KIT	SÉRIE DES ÉLÉMENTS DE FIXATION	VERBINDUNGSKIT	KIT ELEMENTOS DE FIJACIÓN															
33	46		IGSB15.025.048.0	CATENA PORTACAVI serie B15 apribile,Dim.	CABLE CHAIN	CHAÎNE PORTE-CABLES	CABLE CHAIN	CADENA DE CABLE															
34	2	*	MMDCD12M/0H-050A5	CON M12 F ASS 5p PUR 5m	CONNECTOR	CONNECTEUR	KONNEKTOR	CONECTOR															
35	2		SIE3SE54130CD201EB1	FM 30MM PREC 1L,1R SC RAP	LIMIT SWITCH	FIN DE COURSE	ENDSCHALTER	FINALE DE CARRERA															
																Num. Mod.							
(*)	RICAMBI CONSIGLIATI				ADVISED SPARE PARTS		PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES		EMPFOHLENE ERSATZTEILE		RECAMBIOS ACONSEJADOS												
(•)	VEDERE PAGINE SEGUENTI				SEE THE FOLLOWING PAGES		VOIR LA SUITE DE FEUILLES		VER LAS SIGUIENTES HOJAS		FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN												
																A							
DENUMINAZIONE																							
GRUPPO BRACCIO VERTICALE 2400																							
MATERIALE				Peso 74,8 kg		QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -		SCALA															
DISEGNATO				TRATTAMENTO TERMICO		TRATTAMENTO SUPERFICIALE		1 : 25															
DATA		19/09/2018		DATI DI TAGLIO																			
FIRMA		CHRISTIAN NINI																					
C1FG0736								N° DIS. C1FG0736.idw		REVISIONE 2													



6	STAFFA FISSAGGIO SUPERIORE RX	1	MMDST 80	0
5	CATARIFRANGENTE M80	1	MMDRL 110	0
4	TELAIO BANDELLA	1	C3BW0133	1
3	CONTROPIASTRA	1	C3BL0273	2
2	PIATTO PER BANDELLA	2	C1FL0294	3
1	POLIZENE BANDELLA INFERIORE	1	C1FA0126	2

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	NUMERO REVISIONE
-------	-------------	----	--------------	------------------

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO SUPPORTO BANDELLA

MATERIALE		Peso 5,5 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1/3	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	25/08/2016	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	Cappelli M.				

C1FG0117

N° DIS.

C1FG0117.idw

REVISIONE

8

28/06/19	GIOVANNINI	ROSSI
17/09/2018	C. NINI	R. ROSSI
06/04/2017	BRUNELLI	
Data	Firma	Approvato
INSERITA MMDST 80 AL POSTO DI C1HL0337 FINO AD ESAURIMENTO SCORTE		
MONTATO C1HL0337 AL POSTO DI C1HL0430		
AGGIUNTI ALLA DISTINTA CATARIFRANGETE+STAFFA FISSAGGIO		
Descrizione Modifica		

654321

Traduzioni

ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
1	1		C1FA0126	POLIZENE BANDELLA INFERIORE	POLYZEN	POLYZENE	POLYZEN	POLIZENO
2	2		C1FL0294	PIATTO PER BANDELLA	FLAT STEEL	FER PLAT	FLACHEISEN	HIERRO PLANO
3	1		C3BL0273	CONTROPIASTRA	COUNTER-FLANGE	CONTRE-BRIDE	GEGENFLANSCH	CONTRA-PESTAÑA
4	1		C3BW0133	TELAIO BANDELLA	FRAME	CHÂSSIS	RAHMEN	CHASIS
5	1		MMDRL 110	CATARIFRANGENTE M80	REFLECTOR	CATADIOPTRE	RÜCKSTRAHLER	CAPTAFARO
6	1		MMDST 80	STAFFA FISSAGGIO SUPERIORE RX	SUPPORT BRACKET	ÉTRIER DE FIXAGE	BEFESTIGUNGSBÜGEL	PLACA DE FIJACIÓN

(*) RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(•) VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

654321

DENOMINAZIONE

GRUPPO SUPPORTO BANDELLA

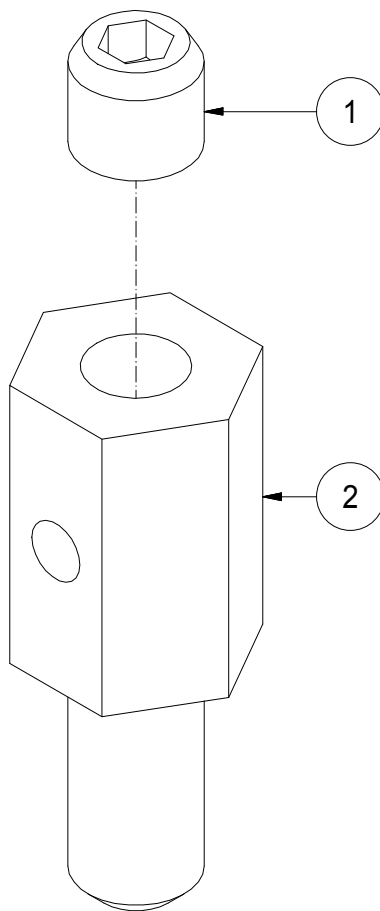
MATERIALE	Peso	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO				
DATA	25/08/2016	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO	
FIRMA	Cappelli M.			

C1FG0117

N° DIS.
C1FG0117.idw

REVISIONE
8

654321



Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num.
Mod.

2	DISTANZIALE L=15mm M6 + FORO Ø3mm PASSANTE	1		C1FT0482	0
1	GRANO PUNTA PIANA 45H M6x6 UNI 5923	1		BULU05923M06006A	
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO DISTANZIALE L=15mm FERMA MOLLA

MATERIALE		Peso 0,0 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 3 : 1	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	18/09/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				

C1FG0735

N° DIS.

C1FG0735.idw

REVISIONE

0

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	2	1		C1FT0482	DISTANZIALE L=15mm M6 + FORO Ø3mm PASSANTE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	1	1		BULU05923M06006A	GRANO PUNTA PIANA 45H M6x6 UNI 5923	HEADLESS SCREW	VIS SANS TETE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO SIN CABEZA

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

GRUPPO DISTANZIALE L=15mm FERMA MOLLA

MATERIALE		Peso	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	18/09/2018	DATI DI TAGLIO			
FIRMA	CHRISTIAN NINI	TRATTAMENTO SUPERFICIALE			

C1FG0735

N° DIS.
C1FG0735.idw

REVISIONE
0

6

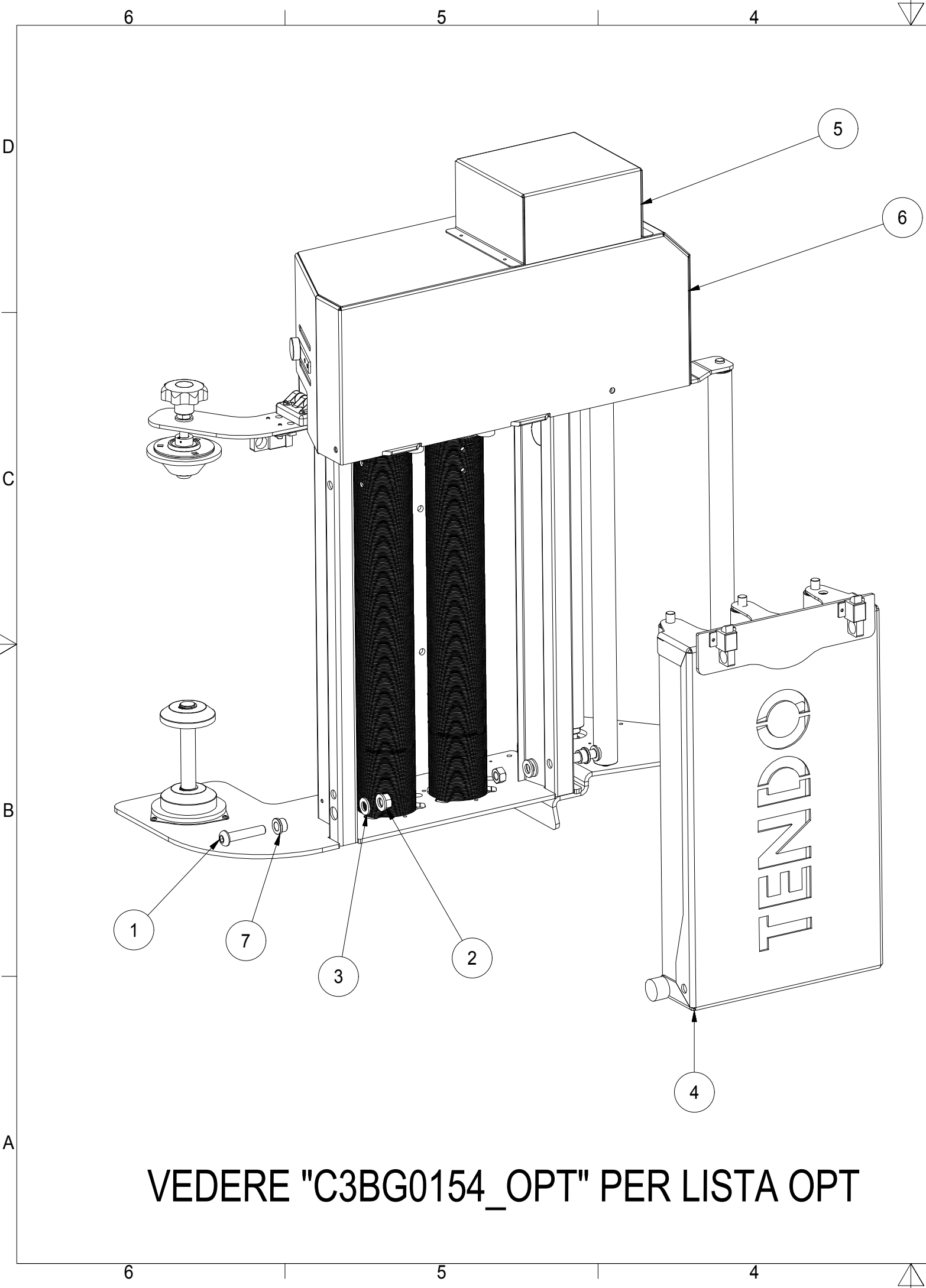
5

4

3

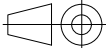
2

1



VEDERE "C3BG0154_OPT" PER LISTA OPT

7	GRUPPO BASE CARRELLI VERTEX	1	C3BG0153	1
6	COFANO PRESTIRO	1	C1HW0055	7
5	COFANO MOTORE PRESTIRO	1	C1HL0291	0
4	GRUPPO SPORTELLO C. PRESTIRO "TENDO"	1	C1HG0080	6
3	RONDELLA PIANA 6592 M12	4	BULU06592M12000A	0
2	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M12	2	BULU05588M12000A	0
1	VITE T. BOMBATA CAVA ESAG. 7380 M12x060	2	BULI07380M12060A	0
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	REV
Elenco componenti				

DENOMINAZIONE					
GRUPPO CARRELLO VERTEX-TENDO					
MATERIALE		Peso 67,0 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 6	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	12/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	roberto.santinelli				
C3BG0154			N° DIS. C3BG0154.idw	REVISIONE 1	

20/09/19	GIOVANNINI SANTINELLI	Approvato
	Firma	
	Data	
AGGIUNTI C1HW0055 E C1HL0291		
Descrizione Modifica		
Num. Mod.		

654321

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	2		BULI07380M12060A	VITE T. BOMBATA CAVA ESAG. 7380 M12x060	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	2	2		BULU05588M12000A	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M12	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
	3	4		BULU06592M12000A	RONDELLA PIANA 6592 M12	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
o	4	1		C1HG0080	GRUPPO SPORTELLO C. PRESTIRO "TENDO"	DOOR GROUP	GROUPE DE PORTE	TÜR GRUPPE	GRUPO PUERTA
	5	1		C1HL0291	COFANO MOTORE PRESTIRO	MOTOR-HOOD	CAPOT MOTEUR	MOTORHAUBE	CAPOT MOTOR
	6	1		C1HW0055	COFANO PRESTIRO	PRE-STRETCH CASING	CAPOT	HAUBE	CAPOT
o	7	1		C3BG0153	GRUPPO BASE CARRELLI VERTEX	PRE-STRETCH CARRIAGE	CHARIOT DE PRÉ-ÉTIRAGE	SCHLITTEN MIT VORSTRECKUNG	CARRO DE PRE ESTIRAMIENTO

(*)	RICAMBI CONSIGLIATI	ADVISED SPARE PARTS	PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES	EMPFOHLENE ERSATZTEILE	RECAMBIOS ACONSEJADOS
(●)	VEDERE PAGINE SEGUENTI	SEE THE FOLLOWING PAGES	VOIR LA SUITE DE FEUILLES	VER LAS SIGUIENTES HOJAS	FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

654321

DENOMINAZIONE

GRUPPO CARRELLO VERTEX-TENDO

MATERIALE		Peso 67,0 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 0,08 : 1	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	12/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	roberto.santinelli				

C3BG0154

N° DIS.
C3BG0154.idw

REVISIONE
1

654321

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

A

B

C

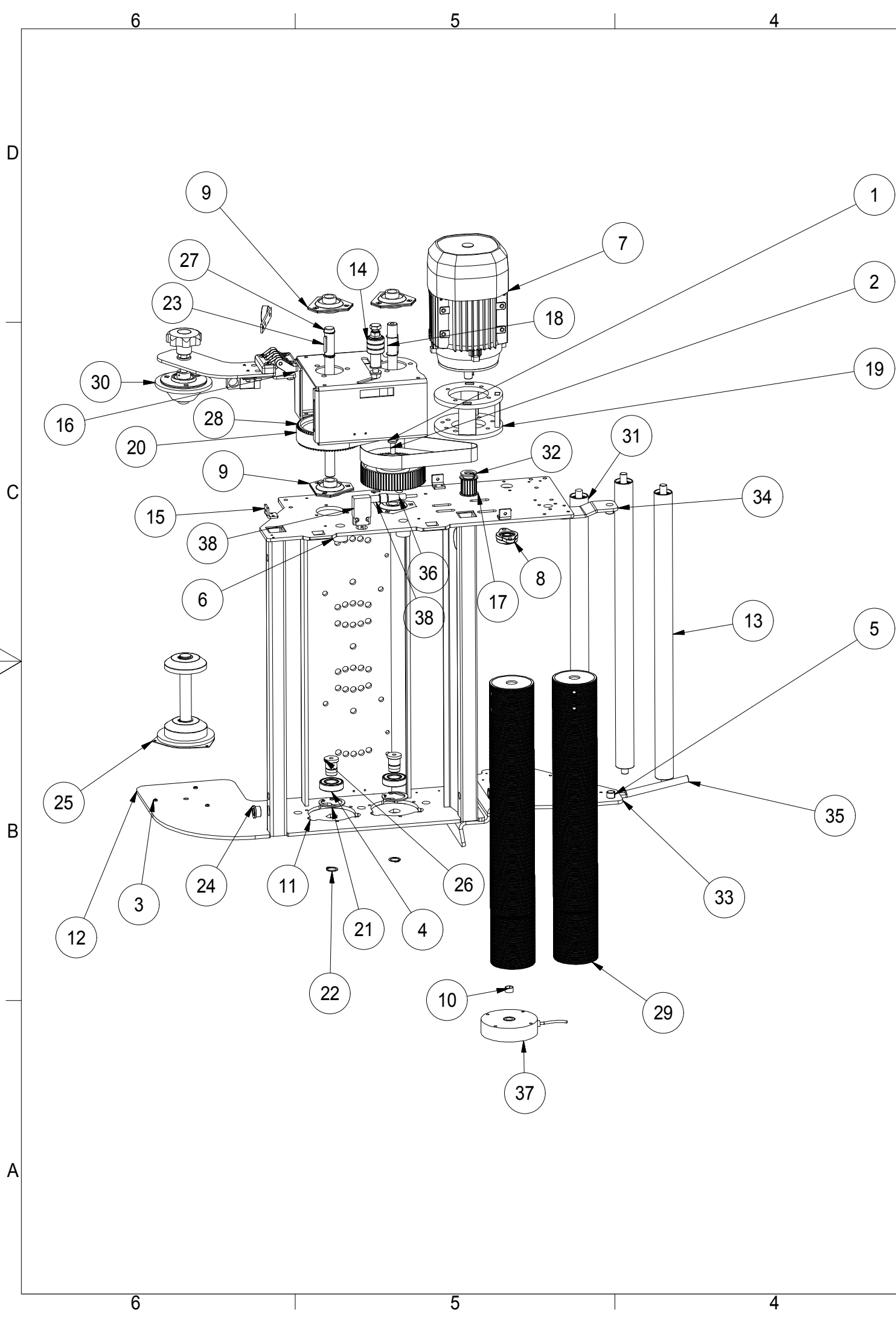
D

A

B

C

D



38	FM 30MM PREC 1L,1R SC RAP	1		SIE3SE54130CD201EB1	0
37	R100/P CELLA TONDA FLES. AMPL. 25 kg	1		PAVGICF0023	0
36	CON M12 F ASS 5p PUR 5m	1		MMDCD12M/0H-050A5	0
35	TRAFILA RULLO FILM	1	169	C3BT0052	0
34	STAFFA RULLO FOLLE	1		C3BL0520	1
33	LAMIERA DI FISSAGGIO	1		C3BL0502	1
32	SPESSORE	1		C3BL0126	0
31	RULLO PRESTIRO VERTEX (CELLA)	1		C3BG0118	0
30	GRUPPO FERMO SUPERIORE BOBINA	1		C3BG0007	2
29	RULLO VULCANIZZATO RIGATO IN FERRO STD	2		C1PT0022	3
28	PULEGGIA DENTATA HTD 72 5M 25 ALLUMINIO	2		C1PT0018	2
27	ALBERO FRESATO Ø.17 L.275	1		C1PT0013	5
26	ALBERO FRESATO D.25 L.28	2		C1PT0010	2
25	SUPPORTO BOBINA PER ALTE VELOCITA'	1		C1PG0058_BASSO	3
24	BOCCOLA BRONZO FL 12-18-22-(9+3)	2		C1PA0104	0
23	CHIAVETTA UNI 6604 5x5x30	2		C1PA0016	0
22	SEEGER ALBERI E 17 UNI 7435	6		C1PA0015	0
21	SEEGER FORI I 42 UNI 7437	2		C1PA0014	0
20	CINGHIA HTD 500 5M 25	2		C1PA0012	0
19	FLANGIA ACCOPPIAMENTO MOTORE	1		C1HW0058	3
18	ALBERO FRESATO Ø.17 -L.220 PRESTIRO IV	1		C1HT0140	2
17	PULEGGIA DENTATA HTD 18 5M 25 TORNITA	1		C1HT0119	2
16	LAMIERA TENDICINGHIA	1		C1HL0412	4
15	STAFFA COFANO	3		C1HL0097	2
14	GRUPPO TIRATA CINGHIA PRESTIRO	1		C1HG0144	1
13	RULLO PRESTIRO VERTEX (CARRELLO)	2		C1HG0084	2
12	TELAIO CARRELLO PPS VERTEX ver.2	1		C1FW0654	5
11	CHIUSURA INFERIORE RULLI PPS	2		C1FL1376	0
10	KU1208 BOCCOLA KU Di.12 - De.14 - H.08	1		C1BVA0660	0
9	BPFT 3 D.17 SUPPORTO CUSCINETTO ECO	4		C1BVA0566	0
8	UFL001 SUPPORTO COMPATTO D.12	1		C1BVA0521	0
7	MOTORE 3 PH 0,55 KW 4P 71 B14	1		C1BVA0451	0
6	ANTIVIBRANTE TAMPONE FEMMINA D.25x20 M6	2		C1BVA0254	0
5	KU1210 BOCCOLA KU Di.12 - De.14 - H.10	4		C1BA0154	0
4	CUSCINETTO 6004 2RS 42-20-12 ECONOMICO	2		C1BA0053	0
3	VITE AUTOFILETTANTE T.CILINDRICA IMPRON.	3		BULU06954M04010A	0
2	VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M08x070	1		BULU05739M08070A	0
1	DADO ESAGONALE FLANGIATO METALLICO CL.8	1		BULD06923M08000A	0

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	TAGLIO	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------	--------------	-----

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO BASE CARRELLI VERTEX

MATERIALE		Peso 52,6 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 8	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	12/10/2018	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	roberto.santinelli				

C3BG0153

N° DIS.

C3BG0153.idw

REVISIONE

1

SPOSTATI IN C3BG0154 C1HL0291 E C1HW0055

Descrizione Modifica

Num. Mod.

GIOVANNINI SANTINELLI

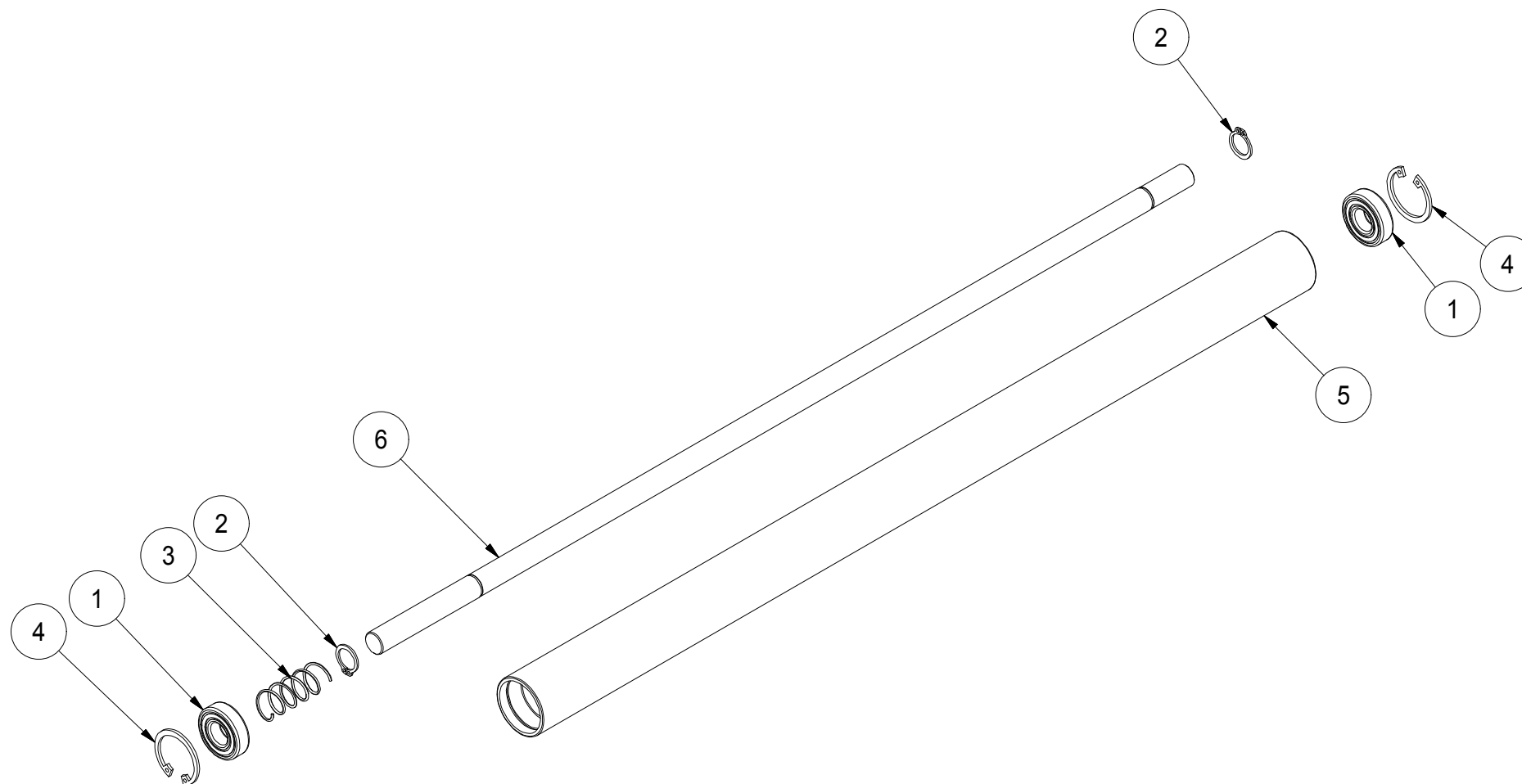
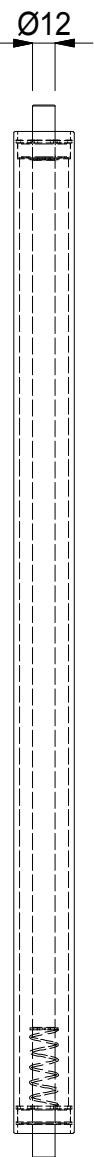
Approvato

Firma

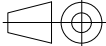
20/09/19

Data

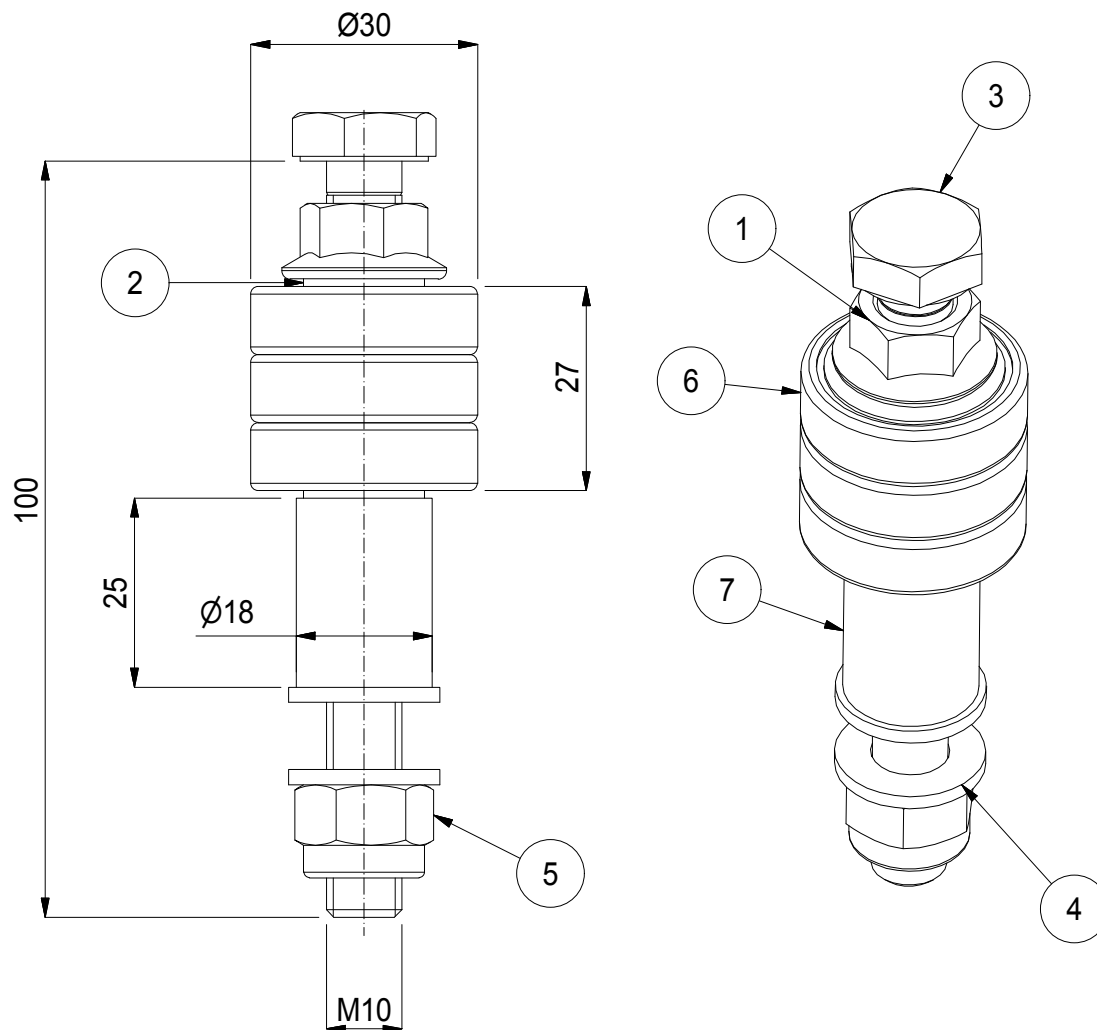
D	6				5				4				3				2				1																																																																										
	Traduzioni																																																																																														
	GRUPPOELEM.QTÀR				NUMERO PARTE				DESCRIZIONE				DESC_ING				DESC_FRA				DESC_TED				DESC_SPA																																																																						
		1	1		BULD06923M08000A				DADO ESAGONALE FLANGIATO METALLICO CL.8				FLANGE NUT				ÉCROU HEXAGONAL À FLASQUE				FLANSCHMUTTER				TUERCA HEXAGONAL DEL REBORDE																																																																						
		2	1		BULU05739M08070A				VITE T. ESAG.INT.FIL. 5739 M08x070				SCREW				VIS				SCHRAUBE				TORNILLO																																																																						
		3	3		BULU06954M04010A				VITE AUTOFILETTANTE T.CILINDRICA IMPRON.				SCREW				VIS				SCHRAUBE				TORNILLO																																																																						
		4	2		C1BA0053				CUSCINETTO 6004 2RS 42-20-12 ECONOMICO				BALL BEARING				ROULEMENT À BILLES				KUGELLAGER				RODAMIENTO DE BOLAS																																																																						
		5	4		C1BA0154				KU1210 BOCCOLA KU Di.12 - De.14 - H.10				KU BUSHING				DOUILLE KU				KU BUCHSE				CASQUILLO KU																																																																						
		6	2		C1BVA0254				ANTIVIBRANTE TAMPONE FEMMINA D.25x20 M6				ANTIVIBRATION PAD				AMORTISSEUR DE VIBRATIONS				SCHWINGUNGSDÄMPFER				AMORTIGUADOR DE VIBRACIÓN																																																																						
		7	1	*	C1BVA0451				MOTORE 3 PH 0,55 KW 4P 71 B14				MOTOR				MOTEUR				MOTOR				MOTOR																																																																						
	C		8	1		C1BVA0521				UFL001 SUPPORTO COMPATTO D.12				SUPPORT				SUPPORT				LAGERGEHÄUSE				SOPORTE																																																																					
		9	4		C1BVA0566				BPFT 3 D.17 SUPPORTO CUSCINETTO ECO				Ball flange bearing BPFL				Roulement à billes BPFL				Kugel-Flanschlager BPFL				Rodamiento brida BPFL																																																																						
		10	1		C1BVA0660				KU1208 BOCCOLA KU Di.12 - De.14 - H.08				BUSHING				DOUILLE				BUCHSE				CASQUILLO																																																																						
		11	2		C1FL1376				CHIUSURA INFERIORE RULLI PPS				VARNISHED CASING				CARTER				SCHUTZKASTEN				CARTER																																																																						
		12	1		C1FW0654				TELAIO CARRELLO PPS VERTEX ver.2				FRAME				CHÂSSIS				RAHMEN				CHASIS																																																																						
o		13	2		C1HG0084				RULLO PRESTIRO VERTEX (CARRELLO)				ROLL				ROULEAU				ROLLE				ROLLO																																																																						
o		14	1	*	C1HG0144				GRUPPO TIRATA CINGHIA PRESTIRO				BELT TENSIONER				TENDEUR DE COURROIE				RIEMENSPANNER				TENSOR DE CORREA																																																																						
		15	3		C1HL0097				STAFFA COFANO				SUPPORT BRACKET				ÉTRIER DE FIXAGE				BEFESTIGUNGSBÜGEL				PLACA DE FIJACIÓN																																																																						
		16	1		C1HL0412				LAMIERA TENDICINGHIA				PLATE				TÔLE				BLECH				PLACA																																																																						
		17	1	*	C1HT0119				PULEGGIA DENTATA HTD 18 5M 25 TORNITA				HTD TOOTHED PULLEY				POULIE DENTÉE HTD				HTD ZAHNRIEMENSCHIEBE				POLEA DENTADA HTD																																																																						
		18	1		C1HT0140				ALBERO FRESATO Ø.17 -L.220 PRESTIRO IV				SHAFT				ARBRE				WELLE				EJE																																																																						
B		19	1		C1HW0058				FLANGIA ACCOPPIAMENTO MOTORE				FLANGE				BRIDE				FLANSCH				PESTAÑA																																																																						
		20	2	*	C1PA0012				CINGHIA HTD 500 5M 25				TOOTHED BELT				COURROIE DENTÉE HTD				ZAHNRIEMEN				CORREA DENTADA HTD																																																																						
		21	2		C1PA0014				SEEGER FORI I 42 UNI 7437				RETAINING RING				ANNEAU ÉLASTIQUE				SPRENGRING				ANILLO ELÁSTICO																																																																						
		22	6		C1PA0015				SEEGER ALBERI E 17 UNI 7435				RETAINING RING				ANNEAU ÉLASTIQUE				SPRENGRING				ANILLO ELÁSTICO																																																																						
		23	2		C1PA0016				CHIAVETTA UNI 6604 5x5x30				KEY UNI 6604 5X5X30				CLAVETTE UNI				KEIL UNI				CHAVETA UNI																																																																						
		24	2		C1PA0104				BOCCOLA BRONZO FL 12-18-22-(9+3)				BRONZE BUSHING				DOUILLE DE BRONZE				BRONZEBUCHSE				CASQUILLO DE BRONCE																																																																						
	o	25	1		C1PG0058_BASSO				SUPPORTO BOBINA PER ALTE VELOCITA'				FILM HOLDER WITH BRAKE LINING				PALIER PORTE-BOBINE AVEC GARNITURE				LAGER DER ROLLE MIT BREMSBELAG				SOPORTE BOBINE																																																																						
		26	2		C1PT0010				ALBERO FRESATO D.25 L.28				MILLED SHAFT				ARBRE				WELLE				EJE																																																																						
		27	1		C1PT0013				ALBERO FRESATO Ø.17 L.275				MILLED SHAFT				ARBRE				WELLE				EJE																																																																						
		28	2		C1PT0018				PULEGGIA DENTATA HTD 72 5M 25 ALLUMINIO				HTD TOOTHED PULLEY				POULIE DENTÉE HTD				HTD ZAHNRIEMENSCHIEBE				POLEA DENTADA HTD																																																																						
		29	2	*	C1PT0022				RULLO VULCANIZZATO RIGATO IN FERRO STD				ROLL STD				ROULEAU STD				ROLLE STD				RODILLO GOMADO																																																																						
o	30	1		C3BG0007				GRUPPO FERMO SUPERIORE BOBINA				STOP				ARRÊT				ANSCHLAG				TOPE																																																																							
o	31	1		C3BG0118				RULLO PRESTIRO VERTEX (CELLA)				ROLL				ROULEAU				ROLLE				ROLLO																																																																							
A		32	1		C3BL0126				SPESSORE				SHIM				ENTRETOISE				AUSGLEICHSSCHIEBE				ESPACIADOR																																																																						
		33	1		C3BL0502				LAMIERA DI FISSAGGIO				PLATE				TÔLE				BLECH				PLACA																																																																						
		34	1		C3BL0520				STAFFA RULLO FOLLE				SUPPORT BRACKET				ÉTRIER DE FIXAGE				BEFESTIGUNGSBÜGEL				PLACA DE FIJACIÓN																																																																						
		35	1		C3BT0052				TRAFILA RULLO FILM				DRAW BENCH				FILIÈRE				ZIEHBANK				TERRAJA																																																																						
		36	1	*	MMDCD12M/0H-050A5				CON M12 F ASS 5p PUR 5m				CONNECTOR				CONNECTEUR				KONNECTOR				CONECTOR																																																																						
		37	1	*	PAVGICF0023				R100/P CELLA TONDA FLES. AMPL. 25 kg				LOAD CELL 25 kg				CELLULE DE CHARGE 25 kg				WÄGEZELLE 25 kg				CÉLULA DE CARGA 25 kg																																																																						
		38	1		SIE3SE54130CD201EB1				FM 30MM PREC 1L,1R SC RAP				LIMIT SWITCH				FIN DE COURSE				ENDSCHALTER				FINALE DE CARRERA																																																																						
																(*) RICAMBI CONSIGLIATI				ADVISED SPARE PARTS				PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES				EMPFOHLENE ERSATZTEILE				RECAMBIOS ACONSEJADOS																																																															
																(●) VEDERE PAGINE SEGUENTI				SEE THE FOLLOWING PAGES				VOIR LA SUITE DE FEUILLES				VER LAS SIGUIENTES HOJAS				FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN																																																															
																DENOMINAZIONE																																																																															
																GRUPPO BASE CARRELLI VERTEX																																																																															
																MATERIALE				Peso				QUOTE NON TOLLERATE				UNI ISO 2768 (m K)				FORI + ALBERI -				SCALA																																																											
																DISEGNATO				TRATTAMENTO TERMICO				0,09 : 1																																																																							
																DATA		12/10/2018		DATI DI TAGLIO								TRATTAMENTO SUPERFICIALE																																																																			
																FIRMA		roberto.santinelli						NO								N° DIS.				C3BG0153.idw				REVISIONE				1																																																			
																C3BG0153																																																																															
6																5																4																3																2																1															



6	TRAFILA D.12 GRUPPO RULLO	1	C1HT0077.ipt	_rev2
5	TUBO TONDO DE 32 DI 26 GRUPPO RULLO L.530	1	C1HT0076.ipt	
4	SEEGER FORI I 28 UNI 7437	2	C1HA0046.ipt	
3	C0600-059-1750M MOLLA A COMPRESSIONE	1	C1BVA0555.ipt	
2	SEEGER ALBERI E 12 UNI 7435	2	C1B-VA0146.ipt	
1	CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 ECONOMICO	2	C1B-VA0117.ipt	
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NOME FILE	NUMERO REVISIONE
Elenco componenti				

DENOMINAZIONE					
MONTAGGIO RULLO L.530					
MATERIALE		Peso 0,9 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 :3	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	07/11/2009	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CAPPELLI M.				
C1HG0084			N° DIS. C1HG0084_REV2.idw		

A



7	DISTANZIALE Øe 18 Øi 10,5 L=25	1	C1HT0134	1
6	6200 2RS 10-30-9 CUSCINETTO ECONOMICO	3	C1BVA0480	0
5	DADO ESAGONALE AUTOBLOCCANTE	1	BULU07473M10000A	0
4	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M10	2	BULU06592M10000A	0
3	VITE T. ESAGONALE INTERAMENTE FILETTATA	1	BULU05739M10100A	0
2	SPESSORE Di 10 - De 16 - H 1 - DIN 988	2	BULD0988M00008A	0
1	DADO FLANGIATO M10	1	BULD06923M10000A	0

ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NUMERO PARTE	REV
-------	-------------	----	--------------	-----

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GRUPPO TIRATA CINGHIA PRESTIRO

MATERIALE		Peso 0,1 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA 1 : 1	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	31/03/2012	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Cappelli M.				

C1HG0144

N° DIS.

C1HG0144.idw

REVISIONE

1

TOLTI DISTANZIALI TRA I CUSCINETTI E MODIFICATE RONDELLE

GIOVANNINI SANTINELLI

29/08/18

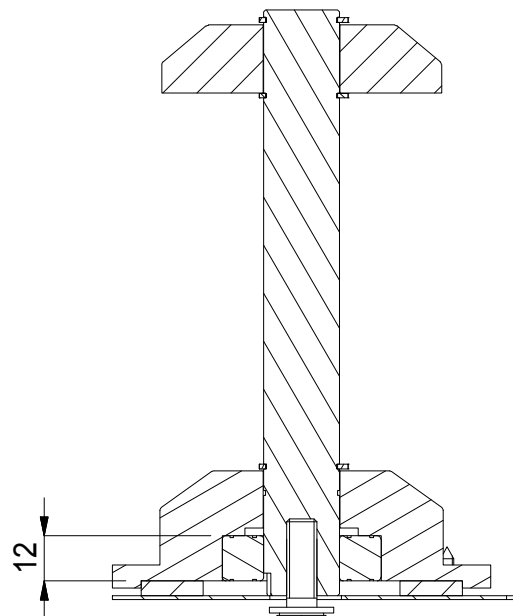
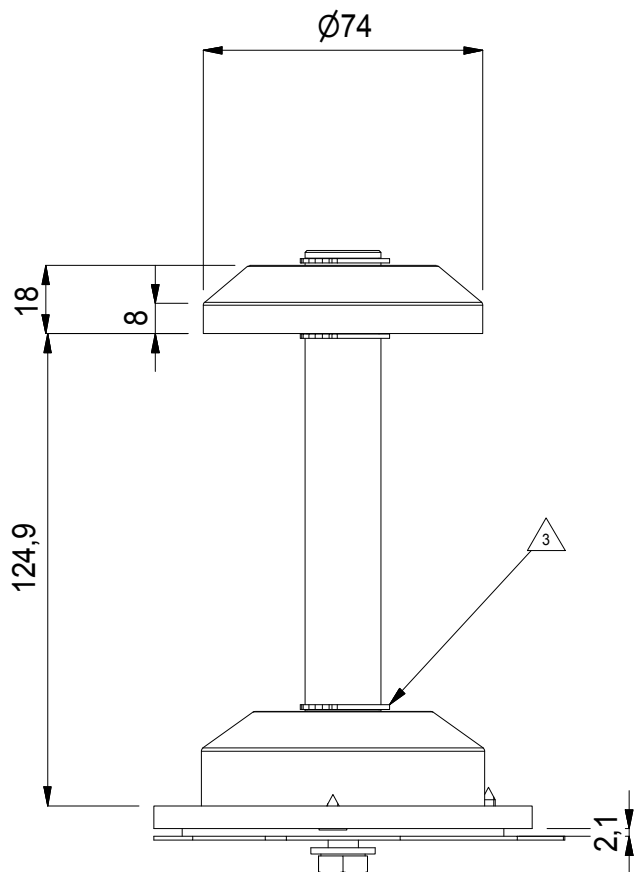
Data

Firma

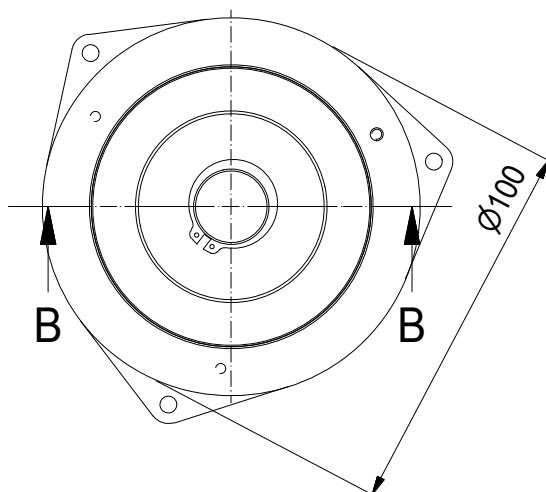
Approvato

Descrizione Modifica

Num.
Mod.



B-B



Num. Mod.	03-03-2016	CAPPELLI	ROSSI
Descrizione Modifica	Data	Firma	Approvato
3	AGGIUNTO SCASSO SEEGER LATO FILETTO PER C1PG0058 BASSO		

DENOMINAZIONE

SUPPORTO BOBINA PER ALTE VELOCITA'

MATERIALE		Peso 0,7 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	12/06/2013	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE GREZZO		
FIRMA	CAPPELLI M.				

C1PG0058_BASSO

N° DIS.

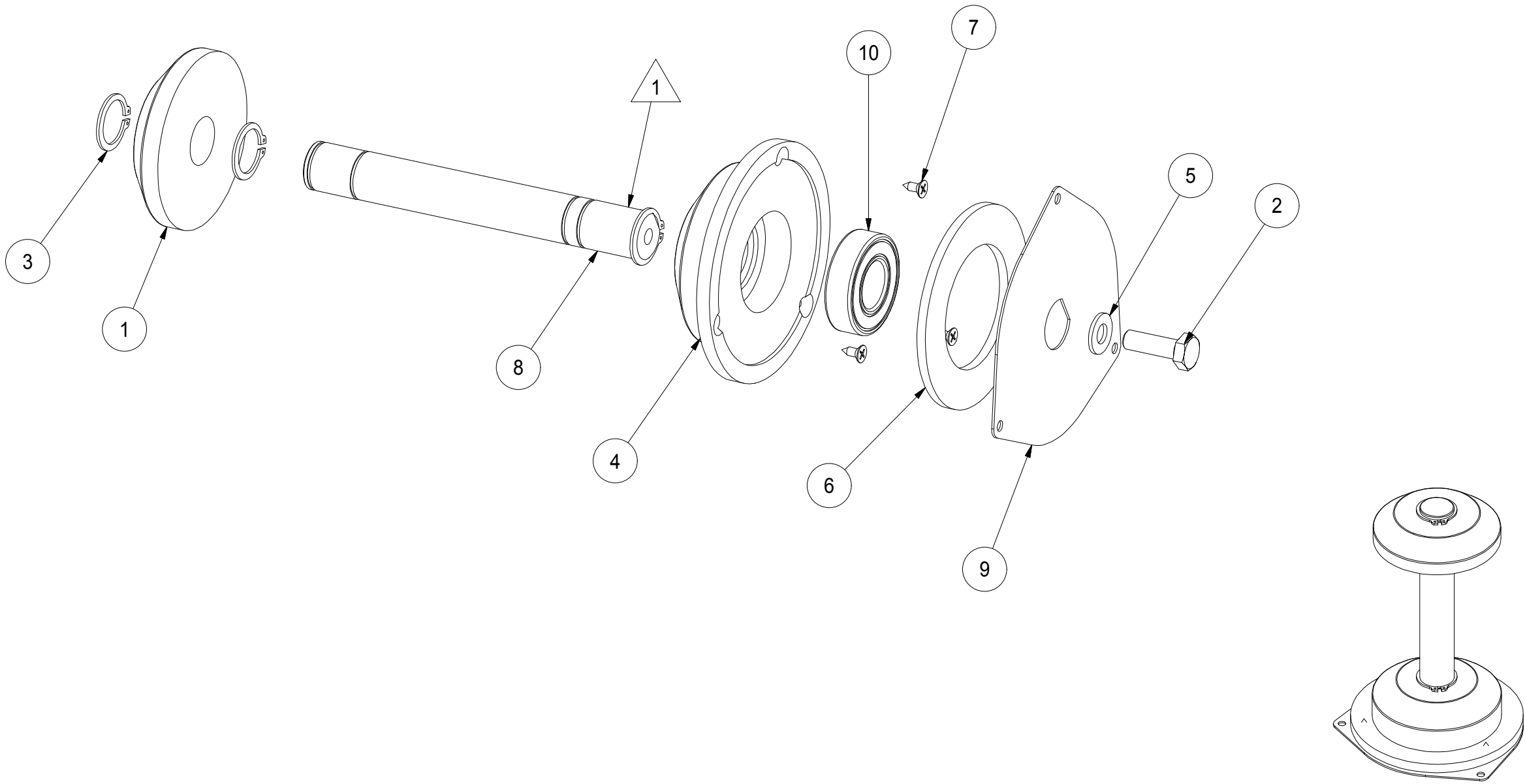
C1P-G0058_BASSO_rev3.idw

D

C

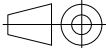
B

A



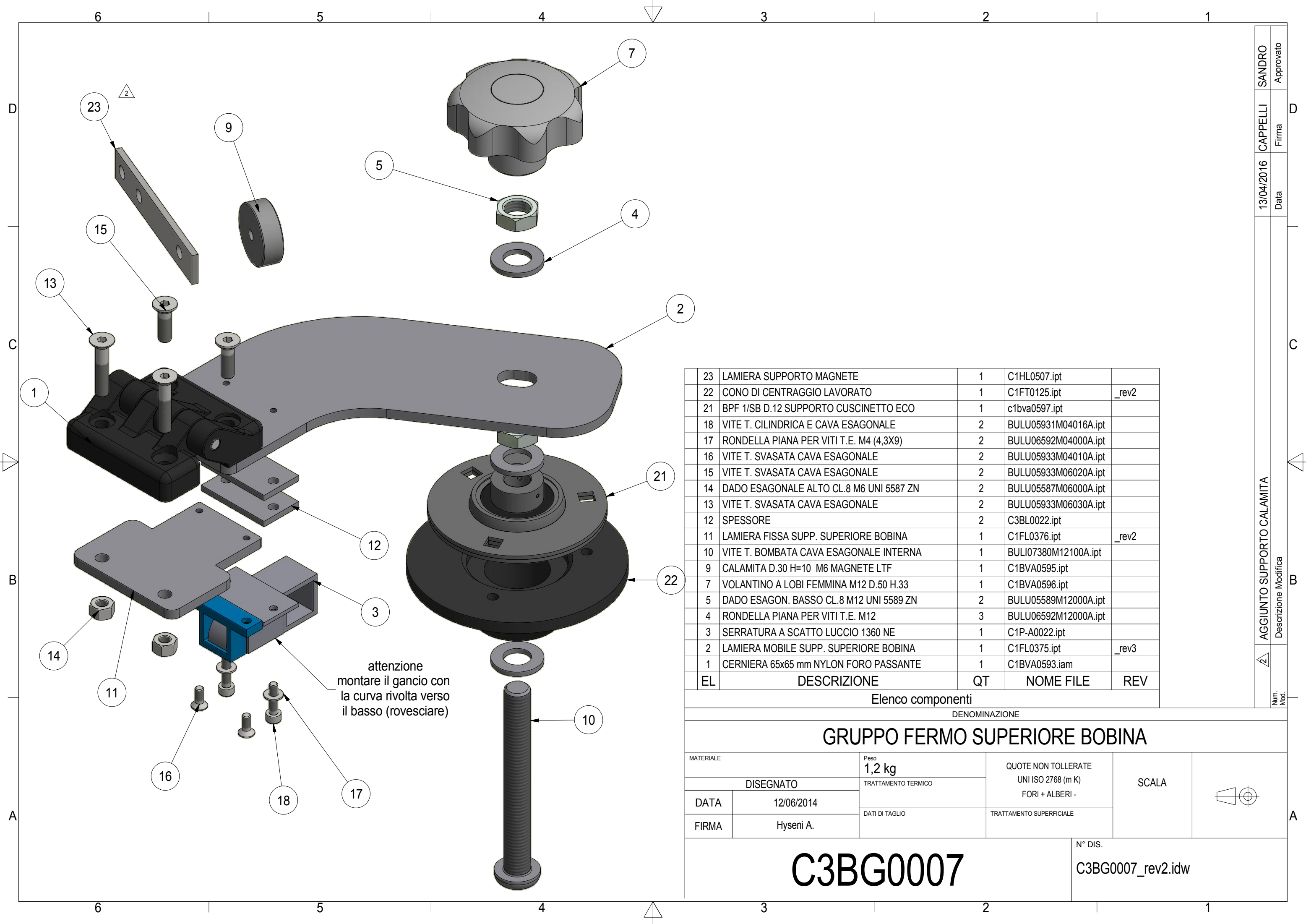
10	CUSCINETTO 6004 2RS 42-20-12 ECO	1	C1B-A0053.ipt	
9	PIASTRA SUPPORTO BOBINA	1	C1P-L0161.ipt	_rev1
8	ALBERO SUPPORTO BOBINA AUTOMATICO	1	C1P-T0108.ipt	_rev2
7	VITE TP6 AUTOFILETTANTE IMPRONTA A CROCE M04X10	3	ISO 7050 - ST 3,5 x 9,5 - C - H.ipt	
6	DISCO FERODO DE 85 DI 52 LIM. DI COPPIA	1	C1P-A0169.ipt	
5	RONDELLA	1	UNI 6592 - 8,4 x 17.ipt	
4	SUPPORTO BOBINA INFERIORE ALTA VEL.	1	C1P-T0069.ipt	
3	SEEGER ALBERI E 20 UNI 7435	3	C1P-A0112.ipt	
2	VITE A TESTA ESAGONALE	1	UNI 5739 - M8 x 25.IPT	
1	SUPPORTO BOBINA SUPERIORE (DERLING NERO)	1	C1P-T0042.ipt	_rev3
EL	DESCRIZIONE	QT	NOME FILE	REV

Elenco componenti

DENOMINAZIONE					
SUPPORTO BOBINA PER ALTE VELOCITA'					
MATERIALE		Peso 0,7 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	12/06/2013	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE GREZZO		
FIRMA	CAPPELLI M.				
C1PG0058_BASSO			N° DIS. C1P-G0058_BASSO_rev3.idw		

03-03-2016	CAPPELLI	ROSSI
14/05/2015	HYSENI	ROSSI
22/04/2015	BRUNELLI	ROSSI
Data	Firma	Approvato

6				5				4				3				2				1			
Traduzioni																Approvato							
	EL	QT	NOME FILE		DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA														
	1	1	C1P-T0042.ipt		SUPPORTO BOBINA SUPERIORE (DERLING NERO)	HIGH COIL SUPPORT	SUPPORT BOBINE SUPÉRIEUR	LAGERGEHÄUSE HÖHERROLLE	SOPORTE BOBINE SUPERIOR	Firma													
	2	1	UNI 5739 - M8 x 25.IPT		VITE A TESTA ESAGONALE																		
	3	3	C1P-A0112.ipt		SEEGER ALBERI E 20 UNI 7435	RETAINING RING	ANNEAU ÉLASTIQUE	SPRENGRING	ANILLO ELÁSTICO														
	4	1	C1P-T0069.ipt		SUPPORTO BOBINA INFERIORE ALTA VEL.	LOW COIL BEARING	PALIER BOBINE INFÉRIEUR	LAGER UNTERROLLE	SOPORTE BOBINE INFERIOR														
	5	1	UNI 6592 - 8,4 x 17.ipt		RONDELLA																		
	6	1	C1P-A0169.ipt		DISCO FERODO DE 85 DI 52 LIM. DI COPPIA	DISC	DISQUE DE FREIN	BREMSSCHEIBE	DISCO DE FRENO	Data													
	7	3	ISO 7050 - ST 3,5 x 9,5 - C - H.ipt		VITE TP6 AUTOFILETTANTE IMPRONTA A CROCE M04X10	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO														
	8	1	C1P-T0108.ipt		ALBERO SUPPORTO BOBINA AUTOMATICO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE														
	9	1	C1P-L0161.ipt		PIASTRA SUPPORTO BOBINA	PLATE	PLAQUE	PLATTE	PLAQUITA	Descrizione Modifica													
	10	1	C1B-A0053.ipt		CUSCINETTO 6004 2RS 42-20-12 ECO	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	KUGELLAGER	RODAMIENTO DE BOLAS														
																Num. Mod.							
																A							
																B							
																C							
																D							
																E							
																F							
																G							
																H							
																I							
																J							
																K							
																L							
																M							
																N							
																O							
																P							
																Q							
																R							
																S							
																T							
																U							
																V							
																W							
																X							
																Y							
																Z							
																AA							
																AB							
																AC							
																AD							
																AE							
																AF							
																AG							
																AH							
																AI							
																AJ							
																AK							
																AL							
																AM							
																AN							
																AO							
																AP							
																AQ							
																AR							
																AS							
																AT							
																AU							
																AV							
																AW							
																AX							
																AY							
																AZ							
																BA							
																BB							
																BC							
																BD							
																BE							
																BF							
																BG							
																BH							
																BI							
																BJ							
																BK							
																BL							
																BM							
																BN							
																BO							
																BP							
																BQ							
																BR							
																BS							
																BT							
																BU							
																BV							
																BW							
																BX							
																BY							
																BZ							
																CA							
																CB							
																CC							
																CD							
																CE							
																CF							
																CG							
																CH							
																CI							
																CJ							
																CK							
																CL							
																CM							
																CN							
																CO							
																CP							
																CQ							
																CR							
																CS							
																CT							
																CU							
																CV							
																CW							
																CX							
																CY							
																CZ							
																DA							
																DB							
																DC							
																DD							
																DE							
																DF							
																DG							
																DH							
																DI							
																DJ							
																DK							
																DL							
																DM							
																DN							
																DO							
																DP							
																DQ							
																DR							
																DS							
																DT							
																DU							
																DV							
																DW							
																DX							
																DY							
																DZ							
																EA							
																EB							
																EC							
																ED							
																EE							
																EF							
																EG							
																EH							
																EI							
																EJ							
																EK							
																EL							
																EM							
																EN							
																EO							
																EP							
																EQ							
																ER							
																ES							
																ET							
																EU							
																EV							
																EW							
																EX							
																EY							
																EZ							
																FA							
																FB							
																FC							
																FD							
																FE							
																FF							
																FG							
																FH							
																FI							
																FJ							
																FK							
																FL							
																FM							
																FN							
																FO							
																FP							
																FQ							
																FR							
																FS							
																FT							
																FU							
																FV							
																FW							
																FX							
																FY							
																FZ							
																GA							
																GB							
																GC							
																GD							
																GE							
																GF							
																GG							
																GH							
																GI							
																GJ							
																GK							
																GL							
																GM							
																GN							
																GO							
																GP							
																GQ							
																GR							
																GS							
																GT							
																GU							
																GV							
																GW							
																GX							
																GY							
																GZ							
																HA							
																HB							
																HC							
																HD							
																HE							
																HF							
																HG							
																HH							
																HI							
																HJ							
																HK							
																HL							
																HM							
																HN							
																HO							
																HP							
																HQ							
																HR							
																HS							
																HT							
																HU							
																HV							
																HW							
																HX							
																HY							
																HZ							
																IA							
																IB							
																IC							
																ID							
																IE							
																IF							
																IG							
																IH							
																II							
																IJ							
																IK							
																IL							
																IM							
																IN							
																IO							
																IP							
																IQ							
																IR							
																IS							
																IT							
																IU							
																IV							
																IW							
																IX							
																IY							
																IZ							
																JA							
																JB							
																JC							
																JD							
																JE							
																JF							
																JG							
																JH							
																JI							
																JJ							
																JK							
																JL							
																JM							
																JN							
																JO							
																JP							
																JQ							
																JR							
																JS							
																JT							
																JU							
																JV							
																JW							
																JX							
																JY							
																JZ							
																KA							
																KB							
																KC							
																KD							
																KE							
																KF							
																KG							
																KH							
																KI							
																KJ							
																KL							
																KM							
																KN							
																KO							
																KP							
																KQ							
																KR							
																KS							
																KT							
																KU							
																KV							
																KW							
																KX							
																KY							
																KZ							
																LA							
																LB							
																LC							
																LD							
																LE							
																LF							
																LG							
																LH							
																LI							
																LJ							
																LK							
																LL							
																LM							
																LN							
																LO							
																LP							
																LQ							
																LR							
																LS							
																LT							
																LU							
																LV							
																LW							
																LX							
																LY							
																LZ							
																MA							
																MB							



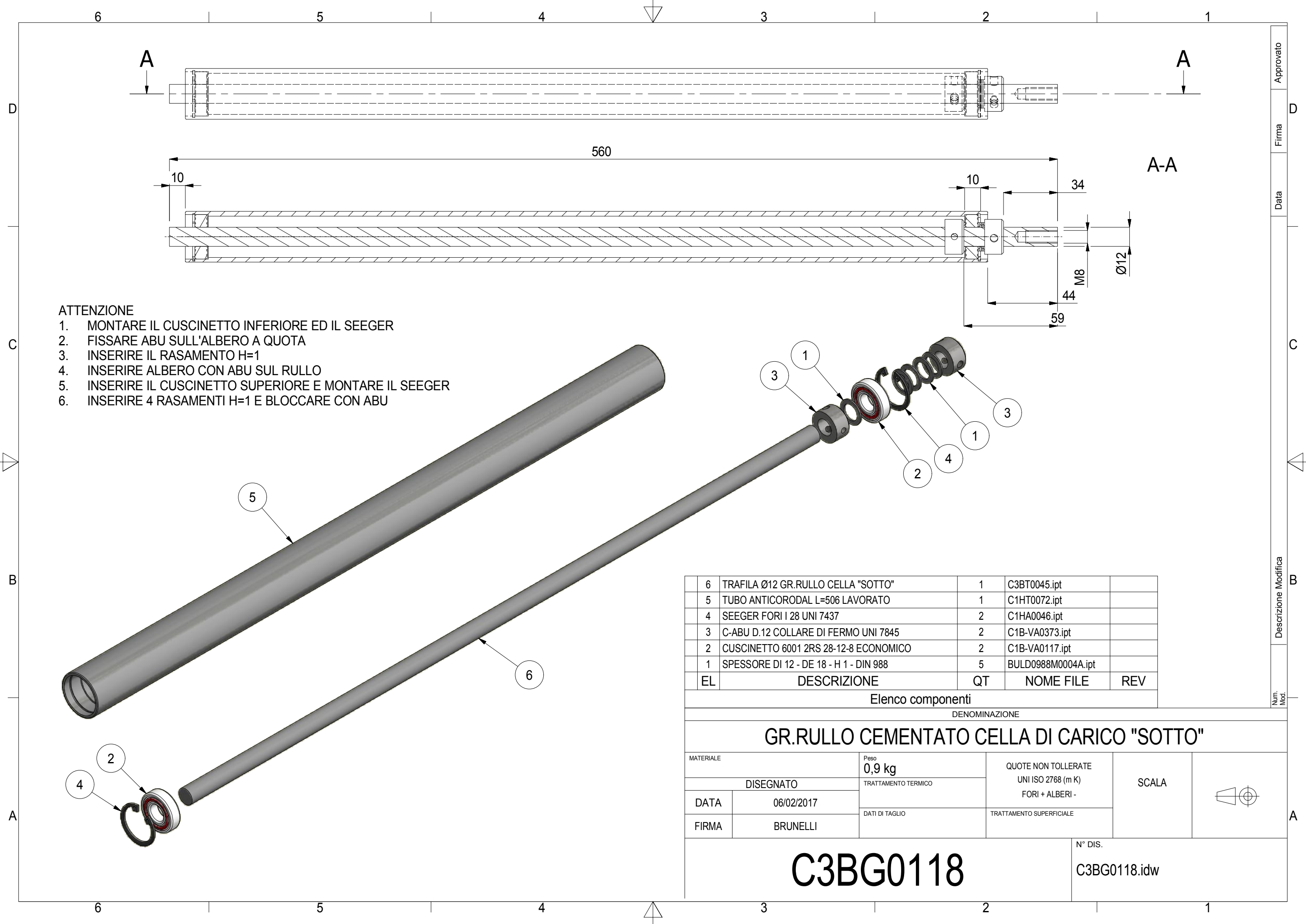
23	LAMIERA SUPPORTO MAGNETE	1	C1HL0507.ipt	
22	CONO DI CENTRAGGIO LAVORATO	1	C1FT0125.ipt	_rev2
21	BPF 1/SB D.12 SUPPORTO CUSCINETTO ECO	1	c1bva0597.ipt	
18	VITE T. CILINDRICA E CAVA ESAGONALE	2	BULU05931M04016A.ipt	
17	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M4 (4,3X9)	2	BULU06592M04000A.ipt	
16	VITE T. SVASATA CAVA ESAGONALE	2	BULU05933M04010A.ipt	
15	VITE T. SVASATA CAVA ESAGONALE	2	BULU05933M06020A.ipt	
14	DADO ESAGONALE ALTO CL.8 M6 UNI 5587 ZN	2	BULU05587M06000A.ipt	
13	VITE T. SVASATA CAVA ESAGONALE	2	BULU05933M06030A.ipt	
12	SPESSORE	2	C3BL0022.ipt	
11	LAMIERA FISSA SUPP. SUPERIORE BOBINA	1	C1FL0376.ipt	_rev2
10	VITE T. BOMBATA CAVA ESAGONALE INTERNA	1	BULI07380M12100A.ipt	
9	CALAMITA D.30 H=10 M6 MAGNETE LTF	1	C1BVA0595.ipt	
7	VOLANTINO A LOBI FEMMINA M12 D.50 H.33	1	C1BVA0596.ipt	
5	DADO ESAGON. BASSO CL.8 M12 UNI 5589 ZN	2	BULU05589M12000A.ipt	
4	RONDELLA PIANA PER VITI T.E. M12	3	BULU06592M12000A.ipt	
3	SERRATURA A SCATTO LUCCIO 1360 NE	1	C1P-A0022.ipt	
2	LAMIERA MOBILE SUPP. SUPERIORE BOBINA	1	C1FL0375.ipt	_rev3
1	CERNIERA 65x65 mm NYLON FORO PASSANTE	1	C1BVA0593.iam	
EL	DESCRIZIONE	QT	NOME FILE	REV

Elenco componenti

DENOMINAZIONE					
GRUPPO FERMO SUPERIORE BOBINA					
MATERIALE		Peso 1,2 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	12/06/2014	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	Hyseni A.				
C3BG0007			N° DIS. C3BG0007_rev2.idw		

AGGIUNTO SUPPORTO CALAMITA	13/04/2016	CAPPELLI	SANDRO
Descrizione Modifica	Data	Firma	Approvato
2			

[illegible]



6	TRAFILA Ø12 GR.RULLO CELLA "SOTTO"	1	C3BT0045.ipt	
5	TUBO ANTICORODAL L=506 LAVORATO	1	C1HT0072.ipt	
4	SEEGER FORI I 28 UNI 7437	2	C1HA0046.ipt	
3	C-ABU D.12 COLLARE DI FERMO UNI 7845	2	C1B-VA0373.ipt	
2	CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 ECONOMICO	2	C1B-VA0117.ipt	
1	SPESSORE DI 12 - DE 18 - H 1 - DIN 988	5	BULD0988M0004A.ipt	
EL	DESCRIZIONE	QT	NOME FILE	REV

Elenco componenti

DENOMINAZIONE

GR.RULLO CEMENTATO CELLA DI CARICO "SOTTO"

MATERIALE		Peso 0,9 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	06/02/2017	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	BRUNELLI				

C3BG0118

N° DIS.

C3BG0118.idw

Approvato
Firma
Data
Descrizione Modifica
Num. Mod.

654321

Traduzioni

	EL	QT	NOME FILE		DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
D	1	5	BULD0988M0004A.ipt		SPESSORE DI 12 - DE 18 - H 1 - DIN 988	SHIM	ENTRETOISE	AUSGLEICHSSCHEIBE	ESPACIADOR
	2	2	C1B-VA0117.ipt		CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 ECONOMICO	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	KUGELLAGER	RODAMIENTO DE BOLAS
	3	2	C1B-VA0373.ipt		C-ABU D.12 COLLARE DI FERMO UNI 7845	LOCK COLLAR	BAGUE D'ARRÊT	STELLRING	ANILLO DE CIERRE
	4	2	C1HA0046.ipt		SEEGER FORI I 28 UNI 7437	RETAINING RING	ANNEAU ÉLASTIQUE	SPRENGRING	ANILLO ELÁSTICO
	5	1	C1HT0072.ipt		TUBO ANTICORODAL L=506 LAVORATO	TUBE	TUBE	ROHR	TUBO
	6	1	C3BT0045.ipt		TRAFILA Ø12 GR.RULLO CELLA "SOTTO"				
C									
B									
A									

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉREES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(●)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

654321

DENOMINAZIONE

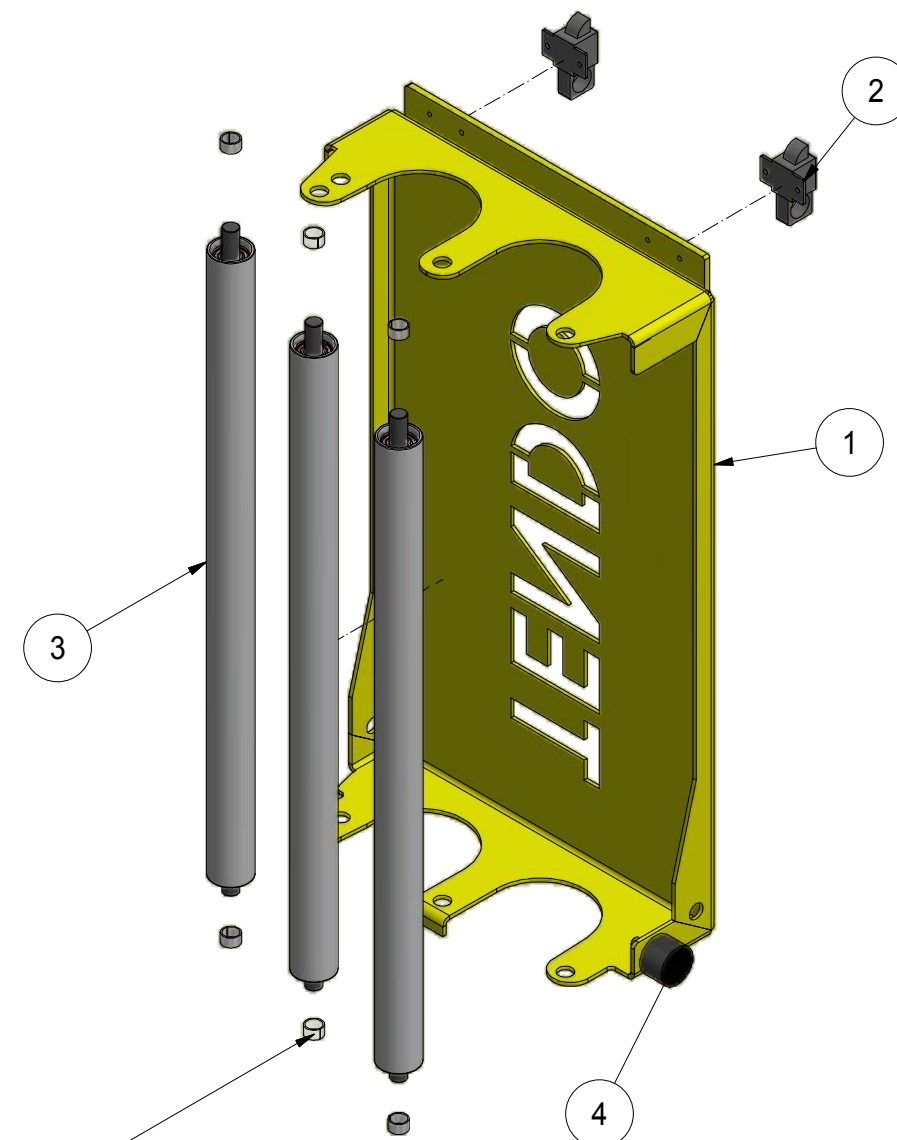
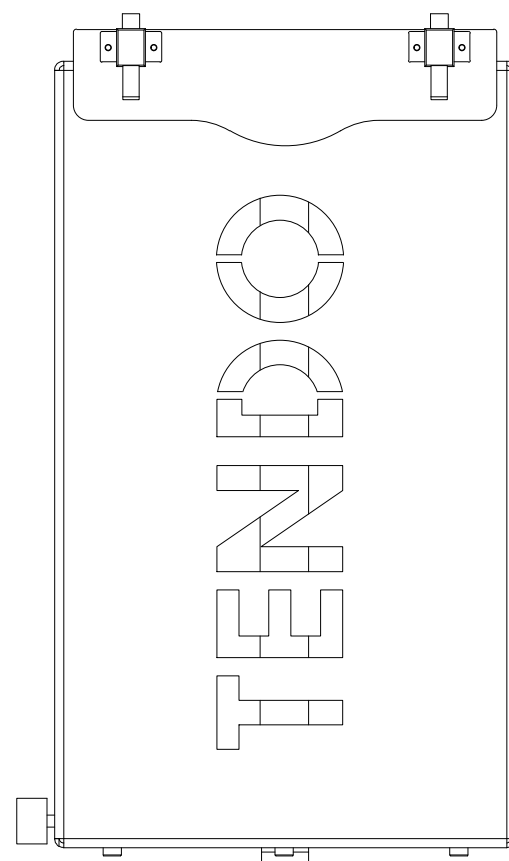
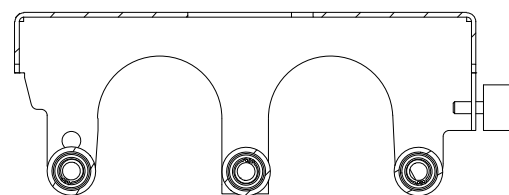
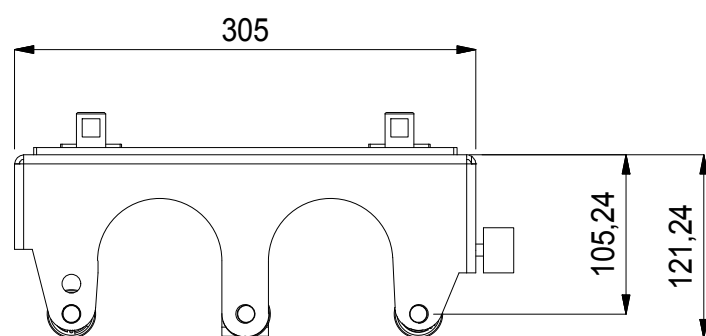
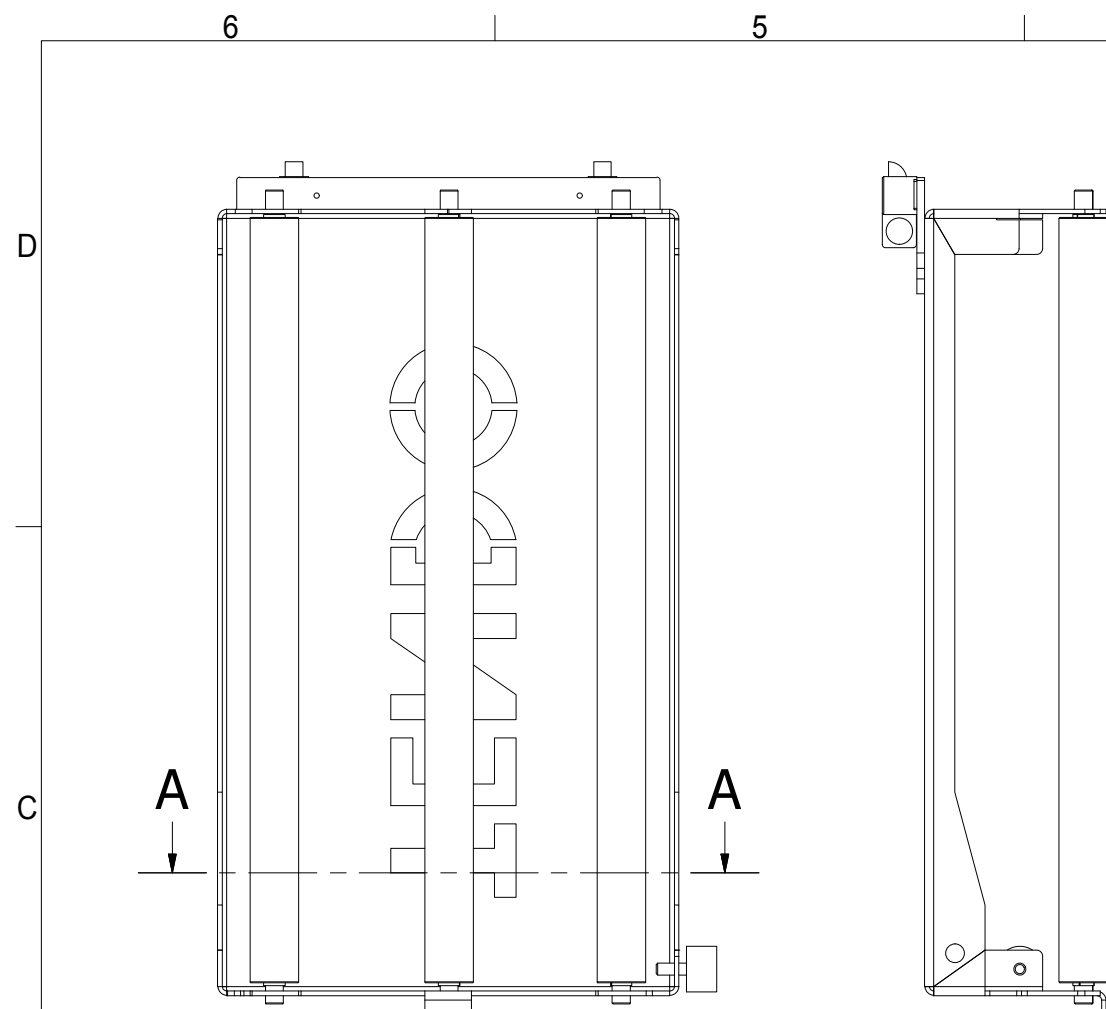
GR.RULLO CEMENTATO CELLA DI CARICO "SOTTO"

MATERIALE		Peso 0,9 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	06/02/2017	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	BRUNELLI				

C3BG0118

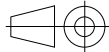
N° DIS.
C3BG0118.idw

654321



RICORDARSI DI METTERE
LE BOCCOLE KU 12-14-8
AL POSTO DEI DISTANZIALI DI PLASTICA

4	ANTIVIBRANTE TAMPONE MASCHIO D.30X20 M8	1	C2P-A0011.ipt	
3	RULLO PRESTIRO VERTEX (SPORTELLLO)	3	C1HG0081.iam	_rev3
2	SERRATURA A SCATTO LUCCIO 1360 NE	2	C1P-A0022.ipt	
1	SPORTELLLO CARRELLO PRESTIRO "TENDO"	1	C1HW0021.iam	_rev10
ELEM.	DESCRIZIONE	QT	NOME FILE	REV
Elenco componenti				

DENOMINAZIONE					
GRUPPO SPORTELLO C. PRESTIRO "TENDO"					
MATERIALE		Peso 8,1 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -		
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO	SCALA		
DATA	19/03/2009				
FIRMA	CAPPELLI M.	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
C1HG0080			N° DIS. C1HG0080_rev6.idw		

6	AGGIUNTA BOCCOLA DI BRONZO NEI RULLI	08/08/2014	HYSENI	ROSSI
4	ELIMINATO SFACETTATURE SU LAMIERA E ALBERI	03-03-11	CAPELLI	ROSSI
3	AGGIUNTO 3° ORECCHIA; ELIMINATO FORI (ELIMINATO SISTEMA BALLERINO)	15/10/10	CAPELLI	ROSSI
2	AGGIORNATO SISTEMA MOLLA PER BALLERINO; AGGIUNTO N° 2 BRONZINE	29-01-2010	CAPELLI	SANDRO
1	SOSTITUITO RULLI C28YB0001 CON C1HG0081	23-11-09	CAPELLI	ROSSI
Num.	Descrizione Modifica	Data	Firma	Approvato

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

	EL	QT		NOME FILE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	1		C1HW0021.iam	SPORTELLLO CARRELLO PRESTIRO "TENDO"	DOOR	PORTE	TÜR	PORTEZUELA
	2	2	*	C1P-A0022.ipt	SERRATURA A SCATTO LUCCIO 1360 NE	SPRING LOCK 1360 BLACK	SERRURE À RESSORT	SCHNAPPSCHLOSS	CERRADURA DE RESORTE
•	3	3	*	C1HG0081.iam	RULLO PRESTIRO VERTEX (SPORTELLLO)	ROLL	ROULEAU	ROLLE	ROLLO
	4	1		C2P-A0011.ipt	ANTIVIBRANTE TAMPONE MASCHIO D.30X20 M8	ANTIVIBRATION PAD	AMORTISSEUR DE VIBRATIONS	SCHWINGUNGSDÄMPFER	AMORTIGUADOR DE VIBRACIÓN

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

RECAMBIOS ACONSEJADOS

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

(●)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

GRUPPO SPORTELLLO C. PRESTIRO "TENDO"

MATERIALE		Peso	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	19/03/2009	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CAPPELLI M.				

C1HG0080

N° DIS.
C1HG0080_rev6.idw

6

5

4

3

2

1

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

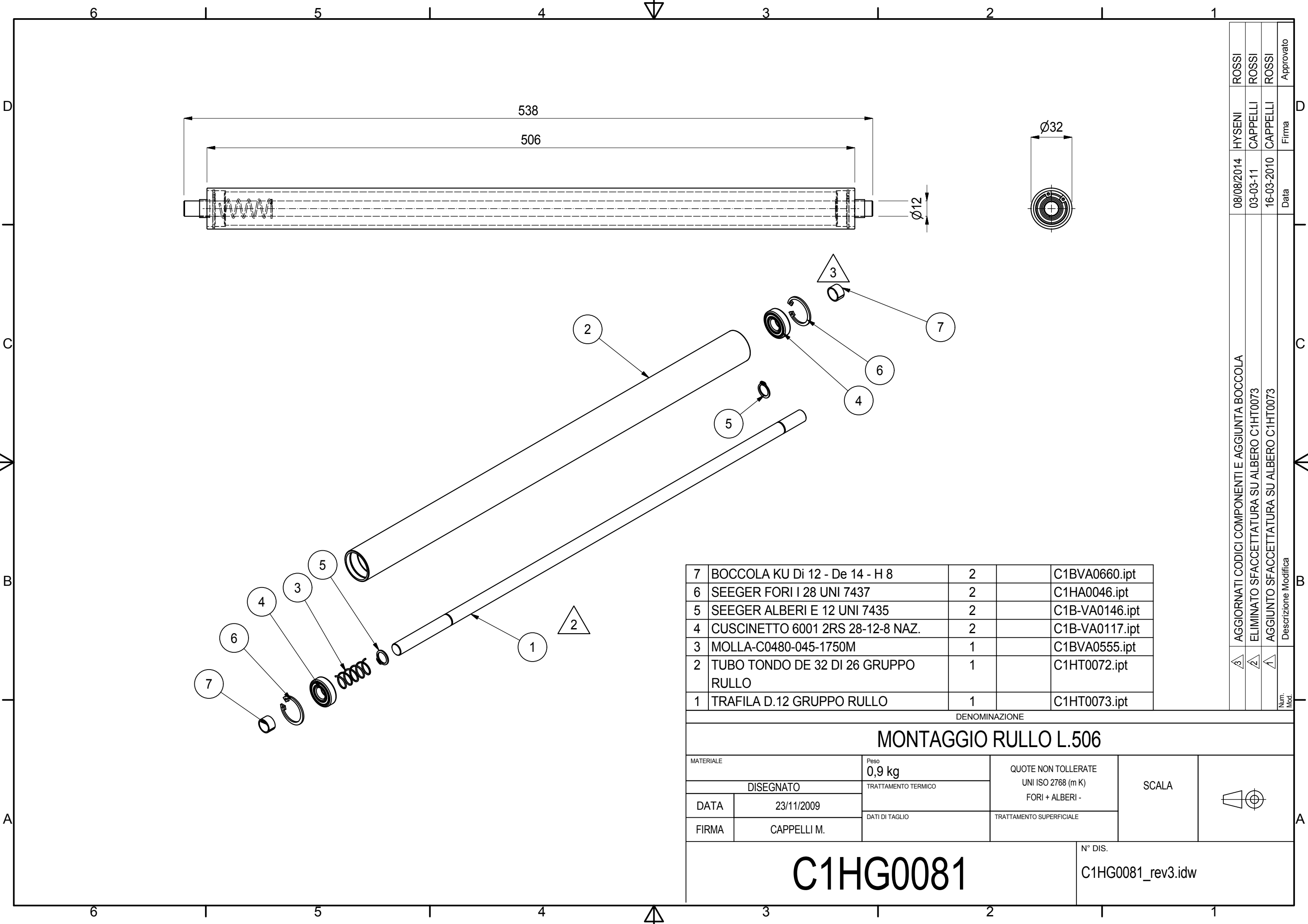
Num. Mod.

A

B

C

D



7	BOCCOLA KU Di 12 - De 14 - H 8	2		C1BVA0660.ipt
6	SEEGER FORI I 28 UNI 7437	2		C1HA0046.ipt
5	SEEGER ALBERI E 12 UNI 7435	2		C1B-VA0146.ipt
4	CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 NAZ.	2		C1B-VA0117.ipt
3	MOLLA-C0480-045-1750M	1		C1BVA0555.ipt
2	TUBO TONDO DE 32 DI 26 GRUPPO RULLO	1		C1HT0072.ipt
1	TRAFILA D.12 GRUPPO RULLO	1		C1HT0073.ipt

DENOMINAZIONE					
MONTAGGIO RULLO L.506					
MATERIALE		Peso 0,9 kg	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	23/11/2009	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CAPPELLI M.				
C1HG0081			N° DIS. C1HG0081_rev3.idw		

AGGIORNATI CODICI COMPONENTI E AGGIUNTA BOCCOLA	08/08/2014	HYSENI	ROSSI
ELIMINATO SFACCETTATURA SU ALBERO C1HT0073	03-03-11	CAPPELLI	ROSSI
AGGIUNTO SFACCETTATURA SU ALBERO C1HT0073	16-03-2010	CAPPELLI	ROSSI
Descrizione Modifica	Data	Firma	Approvato

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

	EL	QT	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	1	C1HT0073	TRAFILA D.12 GRUPPO RULLO	DRAW BENCH	FILIÈRE	ZIEHBANK	TERRAJA
	2	1	C1HT0072	TUBO TONDO DE 32 DI 26 GRUPPO RULLO	TUBE	TUBE	ROHR	TUBO
	3	1	C1BVA0555	MOLLA-C0480-045-1750M	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE PRESSION	DRUCKFEDER	RESORTE DE COMPRESION
	4	2	C1B-VA0117	CUSCINETTO 6001 2RS 28-12-8 NAZ.	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	KUGELLAGER	RODAMIENTO DE BOLAS
	5	2	C1B-VA0146	SEEGER ALBERI E 12 UNI 7435	RETAINING RING	ANNEAU ÉLASTIQUE	SPRENGRING	ANILLO ELÁSTICO
	6	2	C1HA0046	SEEGER FORI I 28 UNI 7437	RETAINING RING	ANNEAU ÉLASTIQUE	SPRENGRING	ANILLO ELÁSTICO
	7	2	C1BVA0660	BOCCOLA KU Di 12 - De 14 - H 8	BUSHING	DOUILLE	BUCHSE	CASQUILLO

(*)

RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

RECAMBIOS ACONSEJADOS

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

(●)

VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

6

5

4

3

2

1

D

C

B

A

Approvato

Firma

Data

Descrizione Modifica

Num. Mod.

D

C

B

A

6

5

4

3

2

1

MONTAGGIO RULLO L.506

MATERIALE		Peso	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	23/11/2009	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE		
FIRMA	CAPPELLI M.				

C1HG0081

N° DIS.
C1HG0081_rev3.idw

6

5

4

3

2

1

A



Descrizione Modifica

Num.	Mod.
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

DENOMINAZIONE

C1HG0216

C1HG0216.idw

0

6

5

4

3

2

1

Traduzioni

GRUPPO	ELEM.	QTÀ	R	NUMERO PARTE	DESCRIZIONE	DESC_ING	DESC_FRA	DESC_TED	DESC_SPA
	1	2		BULD06923M05000A	DADO FLANGIATO M05	FLANGE NUT	ÉCROU HEXAGONAL À FLASQUE	FLANSCHMUTTER	TUERCA HEXAGONAL DEL REBORDE
	2	4		BULI07380M05010A	VITE T. BOMBATA CAVA ESAG. 7380 M05x010	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	3	2		BULI07380M05030A	VITE T. BOMBATA CAVA ESAG. 7380 M05x030	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
	4	2		BULU05588M05000A	DADO ESAG.MEDIO CL.8 5588 M05	NUT	ÉCROU	MUTTER	TUERCA
	5	1	*	C1HL0348	STAFFA FTC TIPO SICK WL260-S270 (EVOLVO)	SUPPORT BRACKET	ÉTRIER DE FIXAGE	BEFESTIGUNGSBÜGEL	PLACA DE FIJACIÓN
	6	1		C3BL0377	SUPPORTO FOTOCELLULA	SUPPORT	SUPPORT	LAGERGEHÄUSE	SOPORTE
	7	1	*	MMDCD12M/0B-020C1	CONNETTORE M12	CONNECTOR	CONNECTEUR	KONNEKTOR	CONECTOR
	8	1		SIK1019229	WT34-B410	PHOTOCELL	PHOTOCELLULE	FOTOZELLE	FOTOCÉLULA

(*) RICAMBI CONSIGLIATI

ADVISED SPARE PARTS

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

EMPFOHLENE ERSATZTEILE

RECAMBIOS ACONSEJADOS

(●) VEDERE PAGINE SEGUENTI

SEE THE FOLLOWING PAGES

VOIR LA SUITE DE FEUILLES

VER LAS SIGUIENTES HOJAS

FINDEN SIE IN DEN FOLGENDEN BOGEN

6

5

4

3

2

1

DENOMINAZIONE

KIT FOTOCELLULA SIK WT34-B410

MATERIALE		Peso	QUOTE NON TOLLERATE UNI ISO 2768 (m K) FORI + ALBERI -	SCALA	
DISEGNATO		TRATTAMENTO TERMICO			
DATA	22/02/2019	DATI DI TAGLIO	TRATTAMENTO SUPERFICIALE NO		
FIRMA	CHRISTIAN NINI				

C1HG0216

N° DIS.
C1HG0216.idw

REVISIONE
0



CERTIS Benelux nv
Antwerpsesteenweg 859
B-9041 GENT-OOSTAKKER
tel +32 9 353 70 26
fax +32 9 355 04 77